

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 73 (1955)  
**Heft:** 13

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EidG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

*Fenster*

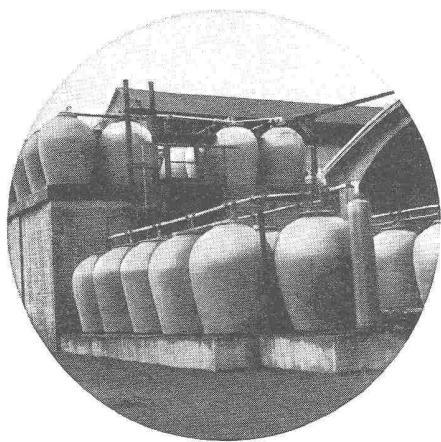


*Kiefer Zürich*

# Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG  
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN  
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TEL. 9186 65



## STEINZEUG EMBRACH

garantiert säurebeständig

Chemisches Steinzeug für stärkste chemische Beanspruchung

Embrachit garantiert temperaturwechselbeständig bis 100° C

Thermosil speziell wärmeleitend

Embrit und Porzellan für Elektroisolierkörper mit hoher elektrischer und mechanischer Festigkeit

Kanalisations-Steinzeug für Bauwesen und Landwirtschaft

### Steinzeugfabrik Embrach AG.

für Kanalisation und chemische Industrie  
Embrach (Kt. Zürich) Tel. (051) 96 23 21

#### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

#### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
66.—	72.—	33.— 36.—
		16.50 18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende der ETH und der EPUL ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

#### Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

#### INHALT

Schweizerischer Baumaschinenverband und Baumaschinen-Messe Zürich 1955. Von C. Hofmann . . . . .	175*
Die Bedeutung des Bauwesens und der Baumaschinen. Von R. Thoma . . . . .	176
Verkehrs- und Lüftungsprobleme von Autotunnels. Von H. H. Kress . . . . .	178*
Neue Methoden im Gerüst- und Schalungsbau . . . . .	185*

#### MITTEILUNGEN

«Eternit»-Druckrohre und Formstücke. Pumpen für Grundwasserabsenkung . . . . .	185*
Herstellung amerikanischer Baumaschinen in Europa. Zürcher Baukostenindex . . . . .	187*
Neue Zeitschriften des Baufachs. Bemerkenswerte Druckleitungen . . . . .	188

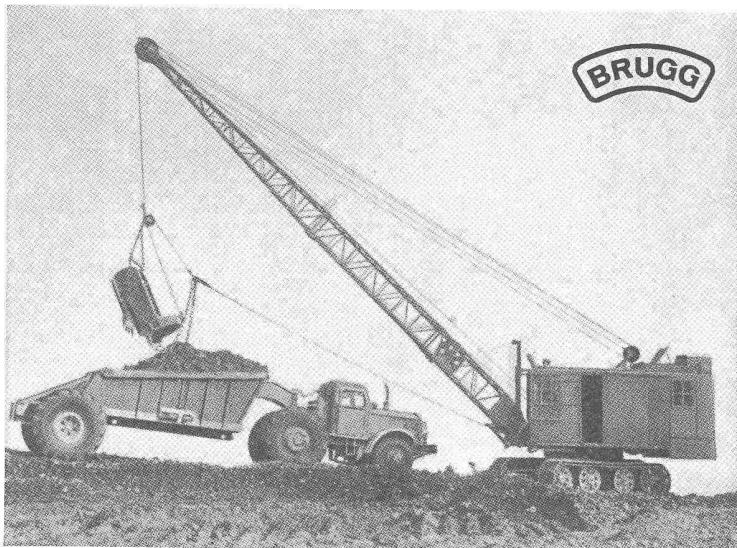
#### BUCHBESPRECHUNGEN

Vorträge der Baugrundtagung 1953 in Hannover, von der Deutschen Gesellschaft für Erd- und Grundbau e. V. . . . .	188
Abhandlungen der Internat. Vereinigung für Brückenbau und Hochbau. Terrassement à l'aide d'engins mécaniques, par M. A. Laruelle. Neue Industriebauten, von H. und T. Maurer. Baumaschinen-Wartung, von H. Ilsemann. Besser Bauen. Handbuch für Sprengarbeiten, von A. Diesel . . . . .	189
Coffrages Métallique, par M. J. Ricouard. Die Mathematisch-Militärische Gesellschaft in Zürich und ihre Bibliothek, von P. Schärer. Neuerscheinungen . . . . .	190

#### WETTBEWERBE

Bezirksschulhaus Zofingen. Primarschulhaus Dübendorf . . . . .	190
--	-----

#### ANKÜNDIGUNGEN . . . . .



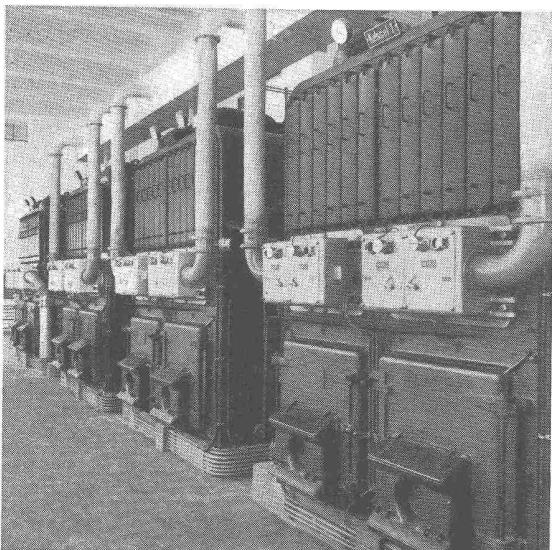
**BLEIKABEL**  
für Stark- und Schwachstrom

Bagger mit  
**TRU-LAY-BRUGG-**  
**DRAHTSEILEN**  
ausgerüstet

Für die Turmdrehkranen liefern  
wir die Spezial-Drahtseile  
**ROTEX-BRUGG**

## KABELWERKE BRUGG A.G.

QUIET MAY



### Oelfeuerungen

bewähren sich in  
allen Anwendungen:

Hausbrand  
Gewerbe  
Industrie

Beratung  
und Prospekte durch:

**OERTLI**

OERTLI - Industrie-Oelfeuerungsanlagen

Ing. W. Oertli AG.

Beustweg 12, Zürich 7  
Tel. 051 / 34 10 11 / 12 / 13

Leicht- und Schweröel

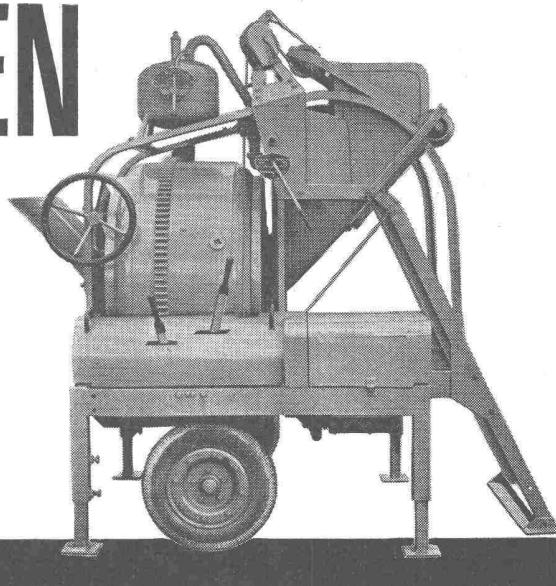
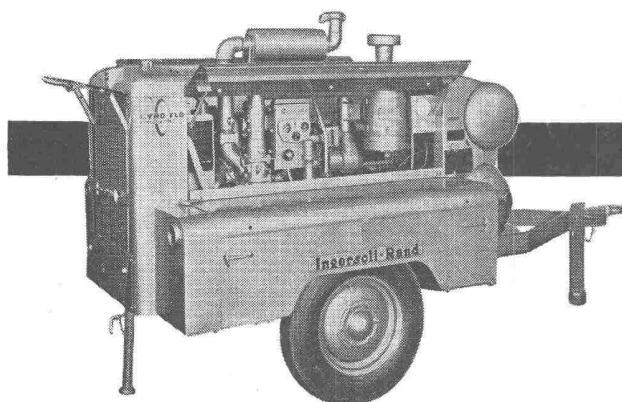
Eigene Servicestellen in der  
ganzen Schweiz

OERTLI

# BAUMASCHINEN

## Material- und Betonaufbereitung :

Sand- und Kiesaufbereitungsanlagen  
 Betonmischer RACO von ROLL / Zwangsmischer ZYKLO / Betontürme und Großsiloanlagen / Gewichtsdosierwagen PFISTER  
 Zementsilowaagen PFISTER

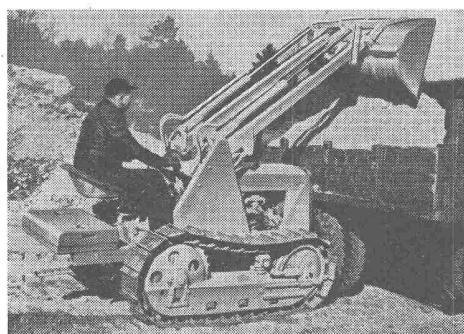


## Straßenbau und -Unterhalt:

Dieselmotor-Straßenwalzen KAEHLBLE / Einradmotorwalzen RACO / Straßenfertiger BARBER-GREENE / Benzin-Bohr- und Abbauhämmer PIONJÄR / Bauwerkzeuge jeder Art

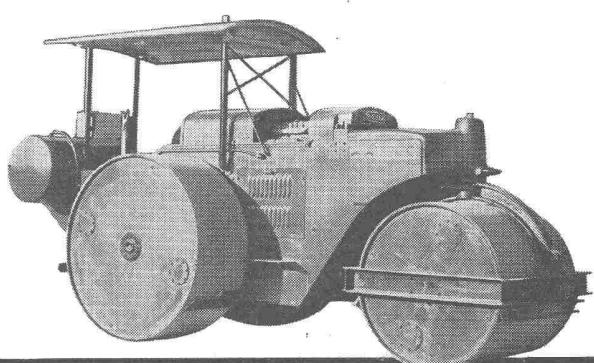
## Erd- und Kiesaushub / Hebegeräte:

Raupenbagger RUSTON-BUCYRUS / Grabenbagger BARBER-GREENE / Turmdrehkrane WOLFF / Kleinkrane RACO / Hubtransportwagen TOWMOTOR / Bauwinden KLUS / Hebezeuge GEDI



## Stollenbau:

Kompressoren INGERSOLL-RAND / Stollenbagger EIMCO / Bohr- und Abbauhämmer INGERSOLL-RAND / Stollenlokomotiven und -wagen / Stollenhelme und -lampen / Zentrifugalpumpen MARLOW Sprengstoffe und Zündmittel



## Transport- und Lademaschinen:

Lastwagenkipper MACK / Motorkipper MUIR-HILL Mehrzweckfahrzeuge UNIMOG / Raupen- und Radtraktoren / Lademaschinen MUIR-HILL / Pneuladeschaufeln TROJAN / Becherwerkauflademaschinen

Tel. (051) 2317 50 Uraniastrasse 31

**Robert Aebi & Cie AG Zürich**

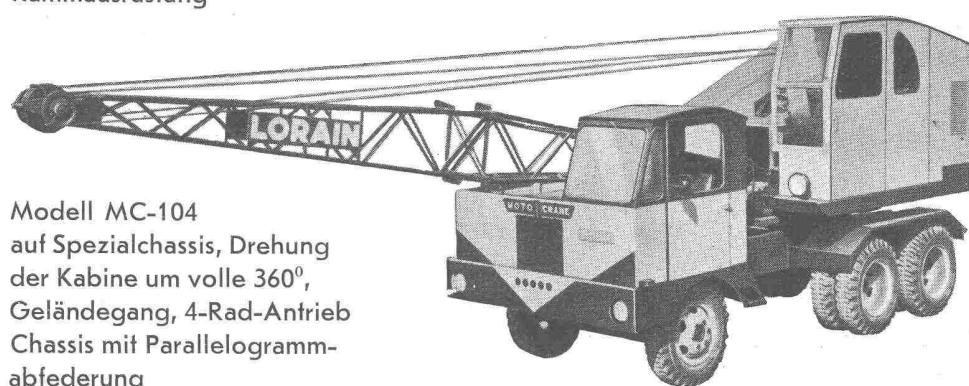
# almacoa

Löwenstrasse 11  
Zürich 1  
Tel. (051) 25 54 38

a

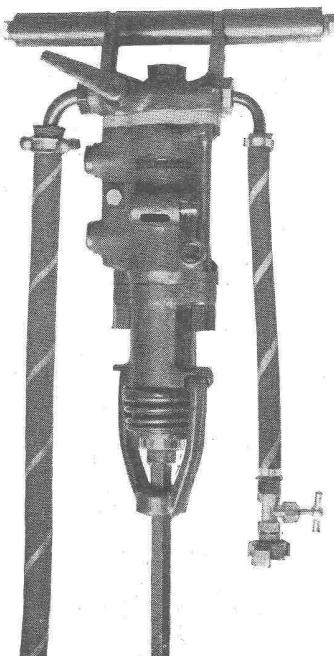
## LORAIN

Bagger und Krane auf Raupen  
oder Pneus mit Hochlöffel,  
Tieflöffel, Greifer, Kran,  
Rammausrüstung



Modell MC-104  
auf Spezialchassis, Drehung  
der Kabine um volle 360°,  
Geländegang, 4-Rad-Antrieb  
Chassis mit Parallelogramm-  
abfederung

Baumaschinenmesse 1955, Zürich - Albisgütl, Stand 36



## Pressluftwerkzeuge

für die Gesteins- und Metallbearbeitung

Bohrhämmere	6 - 18 - 21 - 28 kg
Abbauhämmere	18 - 28 - 36 kg
Spitzhämmere	4 - 6 - 9 kg
Rammwerkzeuge	
Bohrknechthe	60 - 100 - 130 cm Hub
Vibratoren	70 - 100 mm Ø
Meissel- und Niethämmer	1,4 - 4 - 6 - 9 kg
Boden- und Bankstampfer	4 - 12 kg

Vertretung für die Schweiz:

**W. Röthlisberger, Zürich**

Nüscherstrasse 31

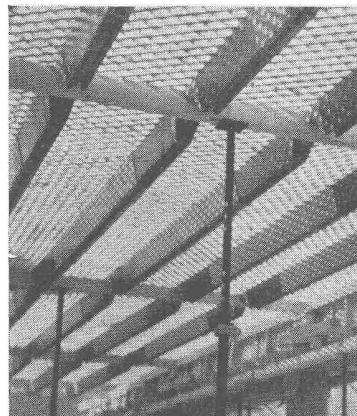
Telephon (051) 23 80 14

Schweizerische  
Industrie - Gesellschaft  
Neuhausen am Rheinfall



**ACROW**  
**BANGERTER LYSS**

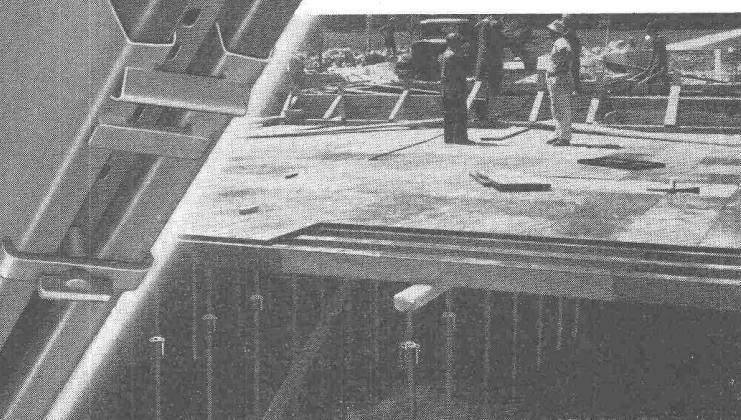
**ZEIT + GELD SPAREN**



SCHALUNGSTRÄGER  
STAHL SCHALUNGEN  
DECKENSTÜTZEN  
GRABENSPIESSE

**ACROW**  
BANGERTER LYSS

ROHRGERÜSTE  
RAHMENGERÜSTE  
ROHRKONSTRUKTIONEN  
BETONMISCHER

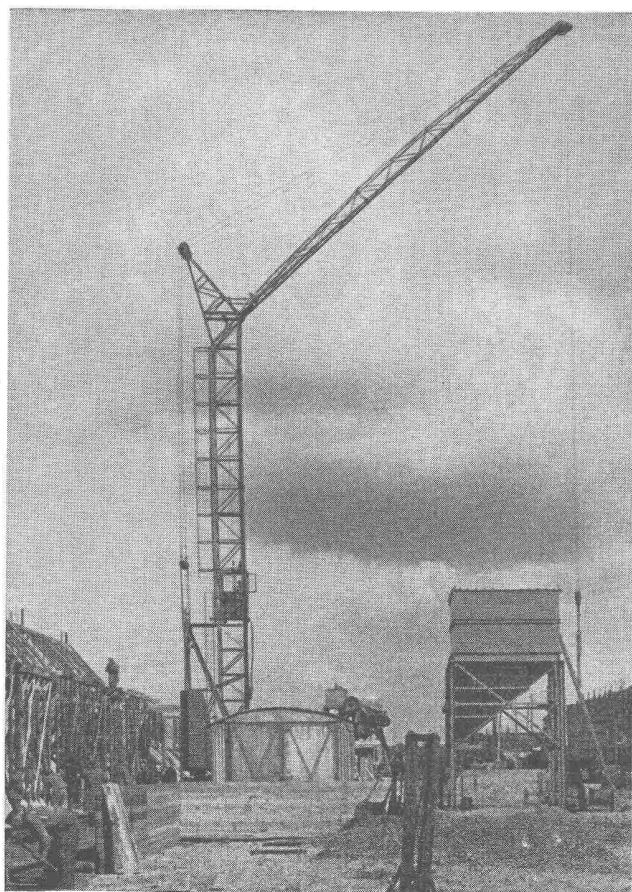


ACROW SCHALUNGSTRÄGER UND SCHALUNGSTAFELN

**500 000 SCHALUNGS-  
TRÄGER IM GEBRAUCH**

**A. BANGERTER & CIE AG LYSS** ☎ 032 84123

Abteilung für Bauwerkzeuge Cementwaren und Bausteinwerke



Der patentierte

## TURMDREHKRAN

**WULLSCHLEGER** arbeitet rasch und sicher

**AUSLADUNG** mit Last und gleichzeitiger Hub- und Senkbewegung verstellbar.

**LASTBEWEGUNG** bei alleiniger Ausladungsänderung automatisch horizontal.

**KABINE** verstellbar.

Einfachste Bedienung, automatische Ueberlastsicherungen, reduziertes Dienstgewicht, kurze Montagezeit, Straßentransport, kleiner Raddruck.

**TURMDREHKRAN-GRÖSSEN**, System Wullsleger, von 850—5500 kg Tragkraft, Ausladung von 16 bis 30 m und Hakenhöhen bis 50 m.

Volumetrischer **ABMESSAUTOMAT** für Sand und Kies, unabhängig vom Feuchtigkeitsgrad und spezifischen Gewicht des Materials.

NEUARTIGES **KIES-** und **SANDSILO** (ges. gesch.) zur Be-  
schickung von Betonmischern, strassenfahrbar.

**KEINE RAMPE, KEIN AUSHUB, KEIN AUFGUG**

**SEILBAHNEN** für **MATERIAL- und PERSONENTRANSPORT**

### A. WULLSCHLEGER • Olten

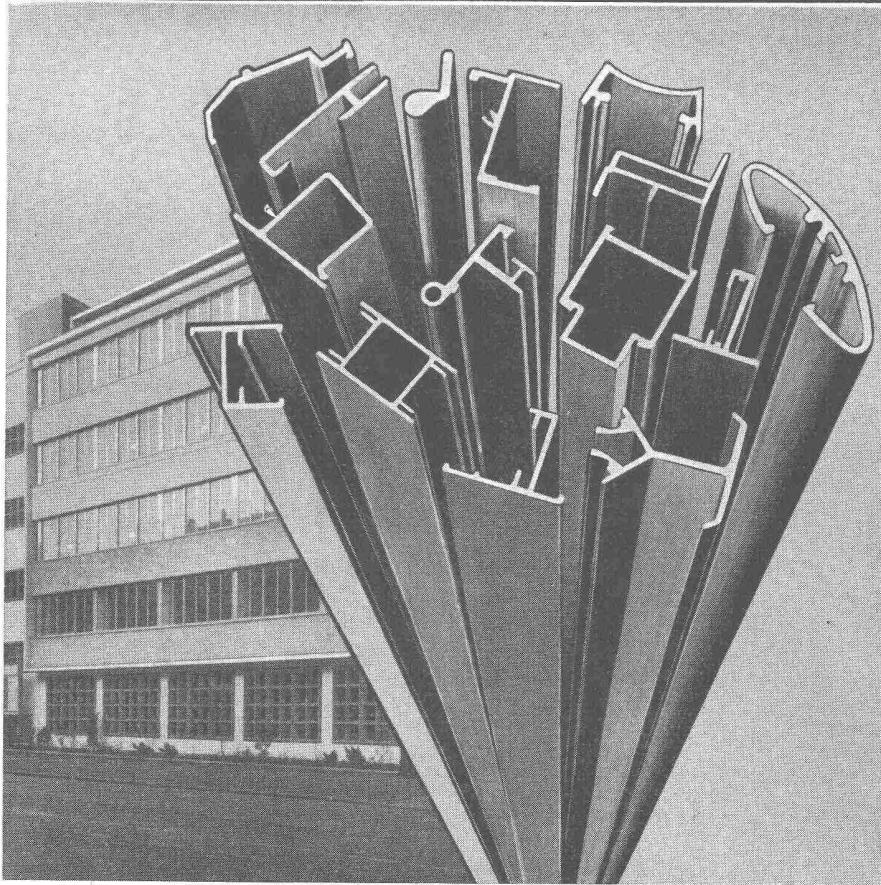
Baumaschinen, Transportanlagen, Ingenieurbüro  
Telephon (062) 5 25 08

**MENZIKEN**

### Leichtmetall- Bauprofile

bis zu 30 kg Metergewicht  
bis maximal 210 mm Durchmesser  
und je nach Querschnitt und  
Legierung bis 20 m Länge  
in allen zweckdienlichen Marken-  
legierungen

Profile, Rundrohre, Profilrohre,  
Draht, nahtlose Ringe,  
Bleche, Bänder, Rondellen,  
Warmpressteile  
Sand- und Kokillenguss



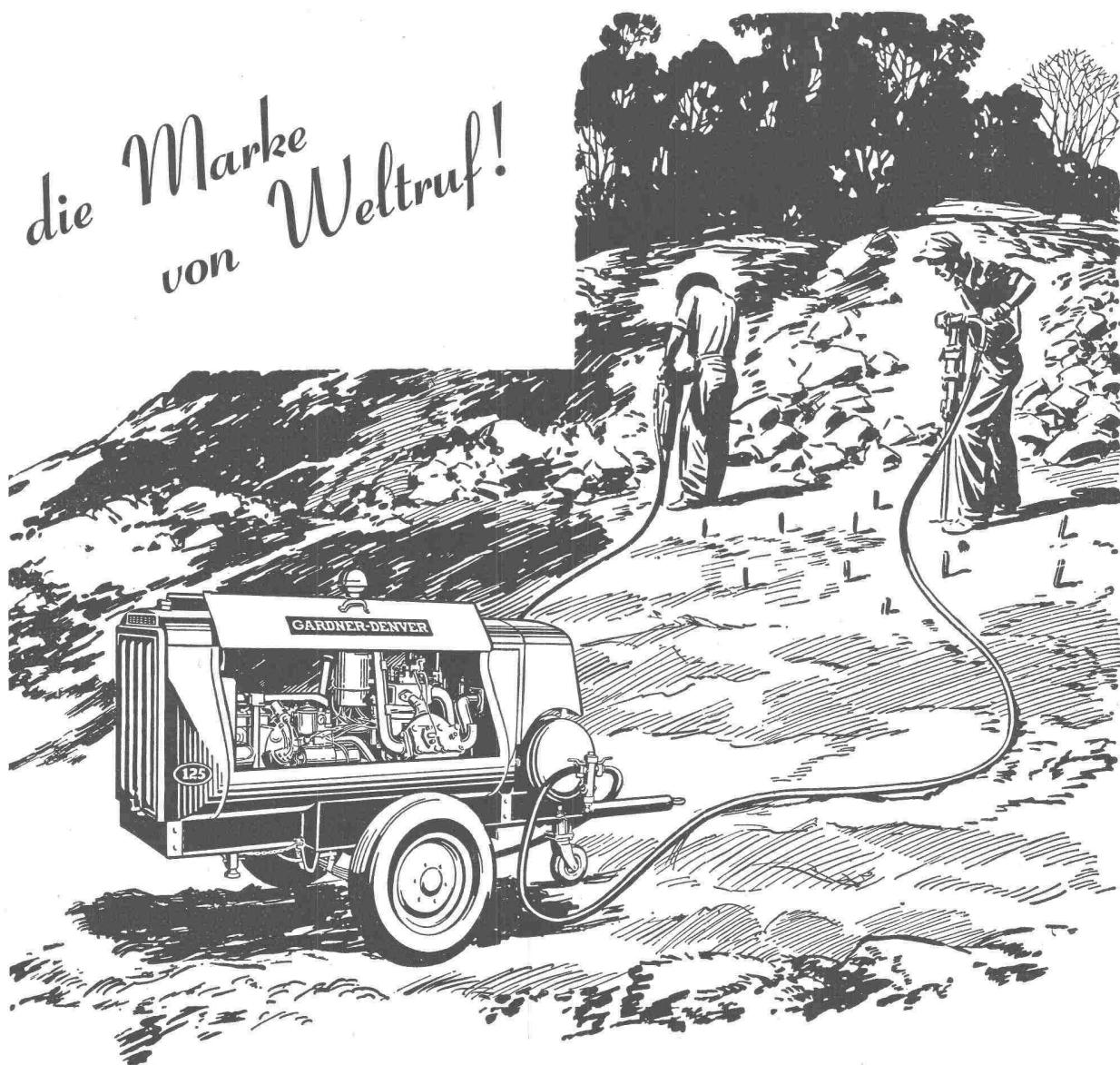
**ALUMINIUM AG. MENZIKEN** AARGAU

Telefon (064) 6 16 21

Für Guss (064) 6 53 42

# GARDNER-DENVER

*die Marke  
von Weltruf!*

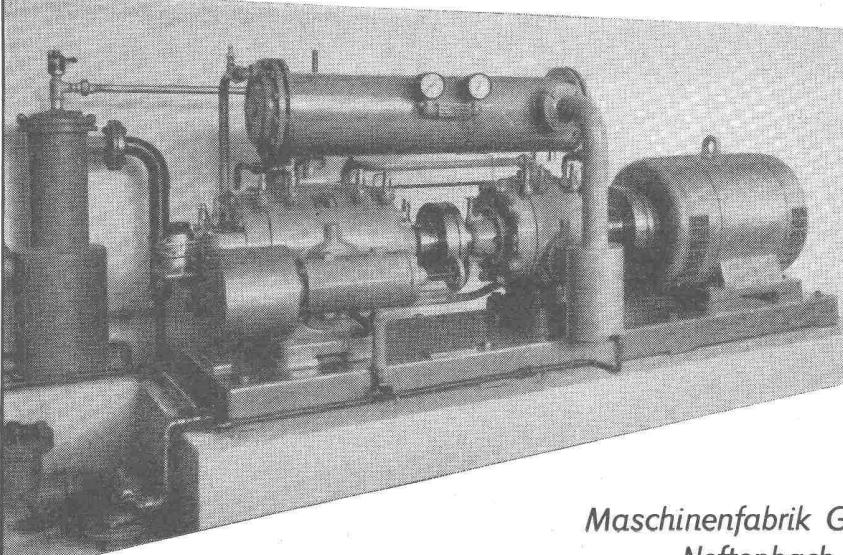


**Kompressoren, fahrbar und stationär • Hochleistungs - Gesteinsbohrmaschinen  
Hammerbohrmaschinen • Bohrwagen «Jumbo» • Aufreiss- und Pickhämmer  
Stollenlademaschinen • Pressluft-Förderhaspel und -Sumpfpumpe**

Alleinvertretung für die Schweiz:

**U. AMMANN**  
**Maschinenfabrik AG.**      Telephon (063) 2 27 02      **Langenthal**

## GRABER & WENING / ROTATIONS-KOMPRESSOREN



GW 359

wir liefern halb- und  
vollautomatische Anlagen  
für jeden Industriedarf

1- und 2-stufige Kompressoren  
für 4 und 8 atü Betriebsdruck  
Eff. Leistung: 100-1000 m<sup>3</sup>/h

Maschinenfabrik Graber & Wening AG.  
Neftenbach (Winterthur)

A black and white photograph of a large lattice-boom crane. The crane is shown from a low angle, highlighting its long boom and complex internal structure. It is positioned on a large, flat industrial or construction site. In the background, other industrial structures and cranes are visible under a clear sky. The crane's body has the word "NOELL" and "WURZBURG" printed on it.

WIPPKRANE  
DREHKRANE  
LAUFKRANE  
VERLADEBRÜCKEN  
HEBEBOCKE  
STAHLHOCHBAU  
STAHLBRÜCKENBAU  
STAHLFALTDACH  
STAHLWASSERBAU  
STAHLROHRGERÜSTE

# NOELL

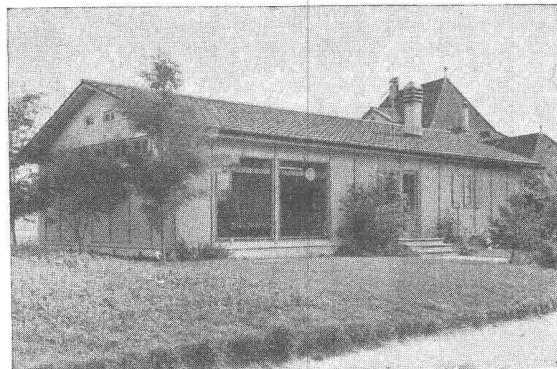
BÜRO SCHWEIZ:  
CURT TRUEMPY  
HAUPTSTR. 20  
GLARUS  
TEL.  
5 14 34 u. 5 19 36

# HECTOR EGGER AG., LANGENTHAL

Unternehmung für Hoch- und Tiefbau

Zerlegbare, vorfabrizierte Holzbauten, System Herag - Vielfache Verwendungsmöglichkeiten  
Solide Konstruktion - Günstig im Preis

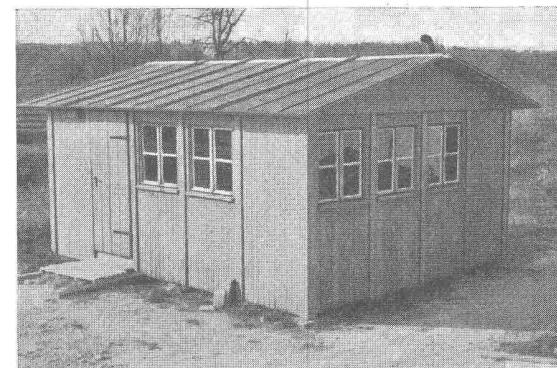
Abteilung Holzbau



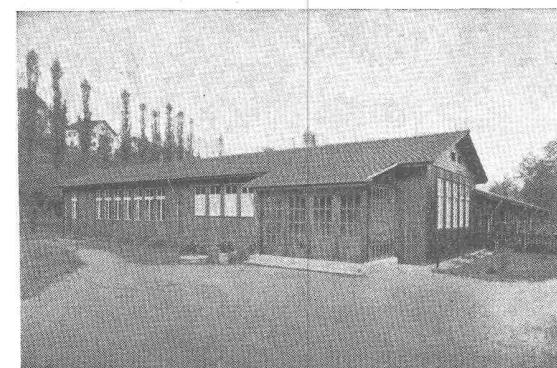
Verkaufspavillon



Bürobaracke

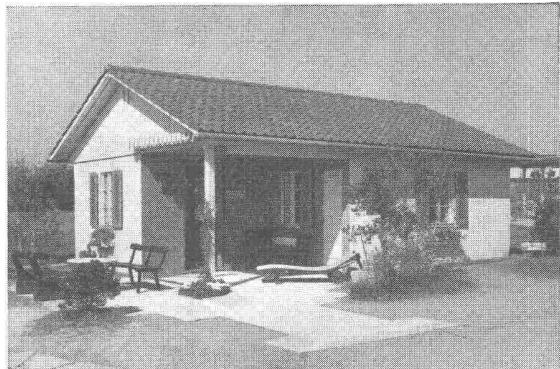


Baubaracke (Kleintyp)



Fremdarbeiterkantine und Unterkunftsbaracke

PATENT



Ferienhaus

H  
E  
R  
A  
G

## Verwendung für jeden Zweck

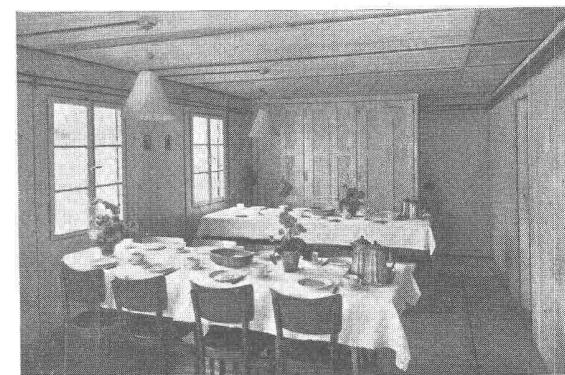
Baubaracken  
Kantinen  
Fremdarbeiterbaracken  
Notwohnungen  
Verkaufspavillons  
Schulpavillons  
Werkstätten  
Ferienhäuser etc.

An der Baumaschinenmesse haben wir 15  
HERAG-Baracken aufgestellt. Wir verkaufen  
diese zu Occasionspreisen.

Auskunft, Prospekte und Referenzen durch

**HECTOR EGGER AG., LANGENTHAL**

Telephon (063) 2 33 55/56

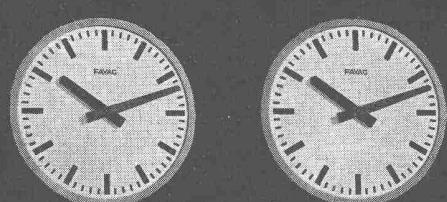


Essraum in Kantinenbaracke

DIE NEUE  
NETZUHR  
**FAVAG**  
STEUERT

### Uhrenanlagen ohne Batterie

- Speisung durch Wechselstrom 110—220 V
- Automatischer Aufzug
- Gangreserve: 10 Stunden
- Abgabe von polarisierten Impulsen von 24 V zur Steuerung des Nebenuhren- und Signalnetzes
- Automatische Zeitnachstellung der Nebenuhren nach Stromunterbrüchen
- Pendel aus Invarstahl mit Temperaturkompensation
- Nussbaumgehäuse mit Frontfenster aus Mattglas
- Lieferbar ab Juni 1955
- Musfermesse Basel Halle II Stand 396**



# FAVAG

Fabrik elektrischer Apparate AG.  
NEUCHATEL

FAVAG  
H.767-B

### Robert Aebi & Cie. AG., Uraniastr. 31/33, Zürich

Die im Jahre 1881 in Zürich gegründete Firma Robert Aebi & Cie. AG. kann nächstes Jahr auf ihr 75jähriges Bestehen zurückblicken. Aus kleinen Anfängen entwickelte sie sich zu einer führenden Grossfirma der Baumaschinenbranche. Bereits in früheren Jahren hat sie in enger Verbindung mit der Gesellschaft der Ludw. von Rollschens Eisenwerke dazu beigetragen, durch Mechanisierung der Bauplätze die Arbeiten im Tief-, Hoch- und Strassenbau zu erleichtern und wirtschaftlicher zu gestalten. Neben sämtlichen Bauwerkzeugen kamen Betonmaschinen, Bauaufzüge, Turmdrehkrane, Fördergeräte, Rollbahnmaterial, Maschinen für die Aufbereitung von Sand und Kies, Betonieranlagen, sowie Spezialfahrzeuge für den Tief- und Stollenbau auf den Markt, ebenso Kompressoren und Bohrwerkzeuge, welche den Stollen- und Strassenbau im Gebirge gegenüber der früheren mühsamen Handarbeit wesentlich erleichterten. Im weiteren kamen auch Maschinen und Einrichtungen für die Ziegelei und die keramische Industrie hinzu, sowie die Projektierung und der Umbau alter Anlagen. Nachfolgend seien einige wenige Erzeugnisse besprochen, die besonderem Interesse begegnen dürften.

#### Pneuladeschaufel TROJAN

Das Lieferprogramm für Erdbewegungsmaschinen wurde ergänzt durch die Pneuladeschaufeln TROJAN, welche in drei Größen mit Kübelinhalt von 340, 750 und 1000 l geliefert werden. Folgende Konstruktionseigenschaften verleihen der TROJAN ihre gute Leistungsfähigkeit: Durch den Einbau eines Drehmomentwandlers zwischen Motor und Getriebe wird ein Kupplungsverschleiss weitgehend ausgeschaltet. Die Betätigung eines unter dem Lenkrad angebrachten Hebels erlaubt ein rasches Schalten vom Vorwärts- in den Rückwärtsgang und umgekehrt. Im übrigen ist der Drehmomentwandler als automatischer Regler zu betrachten, der den Arbeitsrhythmus den auftretenden Widerständen anpasst. Die sinnvolle Anordnung der Stütz- und Drehpunkte des patentierten Schaufelaufbaues verleihen den Antriebsräder bei der Materialaufnahme, also beim Schöpfen, eine ausgezeichnete Bodenadhäsion. Eine hydraulische Steuerbehilfe erleichtert das Lenken des Fahrzeuges und vermindert damit auch die Ermüdung des Fahrers. Die Tatsache, dass der Kübel auch vollständig gesenkt in die horizontale Lage gebracht werden kann, gestattet, das Material ebenfalls bei tiefgesunkenen Hubarmen zu transportieren, ohne dass die Stabilität der Maschine beeinträchtigt wird. Es ist klar, dass auf diese Weise auch Materialverluste auf ein Minimum reduziert werden.

#### Fahrbare Luftkompressoren INGERSOLL-RAND «Gyro-Flo»

Der «Gyro-Flo»-Luftkompressor ist ein zweistufiger, ölkühlter Rotationskompressor, ohne Ventile, Kolben, Pleuelstangen oder Zwischenkühler. Sämtliche Modelle sind mit Zwei-Takt-Dieselmotoren der «General Motors» mit Aufladegebläse ausgerüstet. Das eingespritzte Öl kühl und schmiert gleichzeitig den Rotationskompressor. Durch einen neuartig konstruierten Oelabscheider werden praktisch 100 % des eingespritzten Oels abgeschieden. Der Luftverbrauch wird durch die patentierte «Air-Glide»-Leistungsregulierung des Kompressors jedem Bedarf der Pressluftwerkzeuge angepasst. Diese Kompressoren werden mit effektiven Leistungen von 3540, 5940, 8920 und 16 990 l/min hergestellt. Die Vorteile sind die folgenden: Keine un dichten Ventile, Austrittstemperatur der Luft mindestens 40 °C tiefer als bei Kolbenkompressoren, minimierter Oelverbrauch, reichliche Schmierung, Ausschaltung von Vibrationen, 20 % weniger Platzbedarf und 40 % niedrigeres Gewicht.

#### Benzin-Bohr- und Abbauhämmer PIONJÄR

Im Herbst 1950 war der neue Benzin-, Bohr- und Abbauhammer PIONJÄR so weit vervollkommen, dass er auf den Markt gebracht werden konnte. Dank seiner hohen Leistung, mechanischen Unempfindlichkeit und grossen Betriebssicherheit hat er schnell überall grossen Anklang gefunden. Der Antrieb des Pionjär erfolgt durch einen Zwei-Takt-Benzinmotor, in welchem die Explosionsenergie die Funktion der Pressluft übernehmen. Bei der Aufwärtsbewegung des Schlagkolbens wird gleichzeitig die Luft durch den Kanal des Bohrers geleitet und reinigt automatisch das Bohrloch. Mit wenigen Handgriffen kann der Bohrhammer in einen Abbauhammer verwandelt werden. Zum Schleifen der Bohrer mit Hartmetall-Einfachmeisselschneiden existiert eine Schleifmaschine, die durch eine biegsame Welle an den Hammer angeschlossen werden kann. Die hauptsächlichsten Anwendungsbereiche dieses Werkzeuges sind: Strassenbau, Tiefbau, Freileitungsbau, Forstwesen, Wasserbau, Gas- und Elektrizitätsbetriebe, Steinbrüche usw.

#### Zentrifugalpumpen MARLOW

Diese weltbekannten selbstansaugenden Baupumpen werden in Größen von 1½ bis 10" mit Leistungen von 250 bis 15 000 Minutenliter in tragbarer, fahrbarer und stationärer



CMC Sicherungsautomaten SL für  
Licht-, Kraft- und Wärmeinstalla-  
tionen in Wohnungen, Werkstätten,  
Hotels, öffentlichen Gebäuden usw.

SL Automaten ersetzen Sicherun-  
gen und sind zugleich Schalter



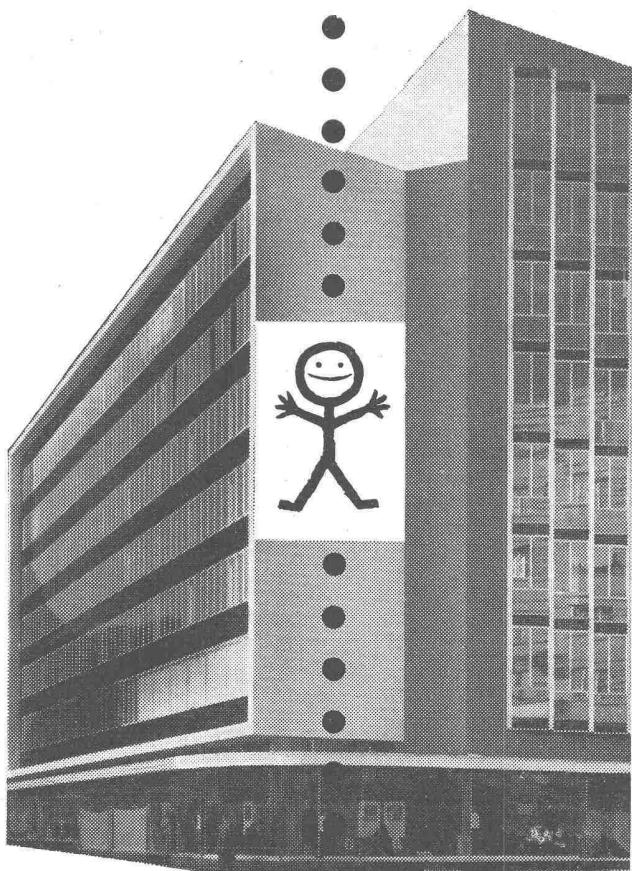
EIN FINGERDRUCK BRINGT WIEDER STROM UND LICHT !

**CMC**

CARL MAIER & CIE / SCHAFFHAUSEN

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen · Telefon 053 / 5 61 31

SCHINDLER



Aufzüge- und  
Elektromotorenfabrik  
Schindler & Cie. A.G.  
Luzern

Ausführung und für Antrieb mit Benzin-, Diesel- oder Elektromotor gebaut. Sie zeichnen sich besonders durch das patentierte MARLOW-Diffusor-Ansaugsystem aus, das im Zusammenwirken mit dem direkten, durch keine Krümmungen oder Umleitungen gehemmten Wasserdurchfluss den MARLOW-Pumpen den sehr günstigen Wirkungsgrad verschafft, der sich in hohen Wirkungsgraden und dadurch niedrigen Betriebskosten auswirkt. Laufrad und Diffusor sind auswechselbar. Ausser den Zentrifugalpumpen sind auch MARLOW-Spezialmodelle, wie z. B. Membran-Schlammwasserpumpen mit Motorantrieb, selbstansaugende Kleinpumpen usw., lieferbar.

#### Gewichtsdosieranlage JUNIOR Weighbatcher - BLAW KNOX

Die Dosierung der Zuschlagstoffe für die Betonherstellung auf Baustellen gewinnt immer mehr an Bedeutung. Wichtig ist vor allem eine einfache robuste Installation, die eine schnelle und relativ genaue Dosierung erlaubt. Wir liefern für diesen Zweck: Gewichtsdosieranlagen JUNIOR WEIGHBATCHER mit einem Silo zu drei Abteilen von  $2 \times 4,5$  und  $1 \times 6 \text{ m}^3$  Inhalt mit den nötigen Schiebern, durch welche das Material in den Wiegetrichter von ca. 700 Liter Inhalt fliesst. Dieser Behälter ist mit einer Zeigerwaage verbunden und kann in den Aufzugskübel des Betonmischers entleert werden.

#### Gewichtsdosierwagen PFISTER

Wo bereits Silos für Kies und Sand vorhanden sind, eignen sich diese Dosierwagen vorzüglich. Sie bestehen aus einem Fahrgestell mit aufgebautem Wiegebehälter und einer Zeigerwaage und können auf einem Feldbahngleise 600 mm Spurweite unter den Silos hin- und hergefahren werden. Die Wagen werden ausgeführt mit Wiegebehältern von 500 bis 2500 kg Fassungsvermögen.

#### Zementsilowagen PFISTER

Für die Dosierung des Zementes gelangen diese Silowagen zur Anwendung. Mit Fassungsvermögen von 15 bis 300 kg für verschiebbare Anordnung bzw. 150 bis 2000 kg für feste Anordnung können sie schwenkbar unter dem Silo angebracht werden oder auf Rollen fahrbar ausgeführt sein. Die schwenkbare oder fahrbare Ausführung hat den Vorteil, dass der Wiegebehälter nach dem Abwägen des Zementes direkt über den Aufzugskübel des Betonmischers gebracht werden kann.

#### Pneuad-Hochleistungsbetonmischer RACO-von Roll 180 und 280 Liter

Diese Mischer modernster Bauart zeichnen sich durch ausserordentliche Leistungsfähigkeit und einwandfreie Misch-eigenschaften aus. Die Beschickung durch den weiten, offenen Aufzugskübel, dessen Schienen bis zu 10 m verlängerbar sind, die bewährte Trommeldimensionierung und Schaufelanordnung und augenblickliche Entleerung über grossen Auslaufkäneln finden ihre Ergänzung in der ganz neuartigen Einhebelbedienung für Winde und Bremse des automatischen Materialaufzuges und im patentierten vollautomatischen Wassermessapparat mit Vorspülmöglichkeit. Zentrale Anordnung aller Bedienungsorgane auf der Antriebseite, Präzisionslageung aller Antriebselemente, gedrängte Bauart, Zweirad-Fahrwerk mit höhenverstellbaren Fusstüzen sind weitere Merkmale.

#### Wesseling Handschräpper KWE

Zur Vermeidung von Seilverschleiss, Störungen und Reparaturen wird der Wesseling Handschräpper KWE nach dem bestbewährten Prinzip für Steuerung durch Wendeschütz für Vorwärts- und Rückwärtsgang gebaut. Solide Konstruktion, Betriebssicherheit, grosse Zugkraft mit fünffacher Spitzenleistung des Nennwertes, geräuschloser Gang, Unfallsicherheit, günstiger Preis, sind nur einige seiner anerkannten Vorteile. Von wesentlichem praktischem Vorteil ist die frei-liegende Seiltrommel. Das richtige Auf- und Abwickeln des Seiles kann vom Schräppmann jederzeit überblickt werden. Im weiteren gestattet sie ohne Umschaltung vor und hinter der Winde zu schrappen und trotz Verzicht auf komplizierte Einrichtungen sind Seilverwicklungen unmöglich. Mit seinen starken Schaltgeräten und dem leistungsfähigen mehrfach geschützten Spezialmotor hat der Wesseling Handschräpper KWE den Vorteil der Umkehrbremsung, wodurch ein Nachlaufen der Seiltrommel verhindert wird. Die Spannungsumschaltung des Motors von 220 auf 380 Volt und umgekehrt erfolgt augenblicklich durch Hebelumstellung. Das ganze, mechanische wie elektrische Aggregat ruht auf einem starren, elektrisch geschweißten Profileisenrahmen.

#### Mehrzweckfahrzeuge UNIMOG

Der zügige und reibungslose Arbeitsablauf erfordert bei wechselnden Anforderungen jeweils rasche Umstellungen. Der



## Qualitätserhöhung des Betons:

**Hohe Festigkeiten,  
Frostbeständigkeit,  
Wasserdichtigkeit,**

durch den flüssigen Betonzusatz

# BARRA 56

Mit BARRA 56 wird bei einfachster Anwendung das Befonieren erleichtert und die Qualität von fertigen Betonbauwerken verbessert.

### **BARRA 56 hat eine dreifache Wirkung:**

**Luftporenbildung** in sphärischer Form, hervorgerufen durch Herabsetzung der Oberflächenspannung des Anmachwassers,

**Zementdispergierung** dank der vollständigen Benetzung der Zementkörnchen,

**Zementsuspension**, gegeben durch die besondere Zusammensetzung der Wirksubstanzen. Die Zementteilchen werden bis zum Abbindebeginn des Betons in Schweben gehalten.

**Luftporenbildung, Zementdispergierung, Zementsuspension** erlauben eine erhebliche **Wasser einsparung** von 10 bis 15 % und bewirken

**im frischen Befon:** Leichtere Verarbeitung, kurze Vibrationszeit, bessere Verdichtung und Verhinderung der Entmischung,

**im Fertigbeton:** Schönere Sichtflächen, hohe Wasserdichtigkeit, grosse Frostbeständigkeit und wesentlich höhere Druck- und Biegefestigkeit.

**BARRA 56** für Massen- und Sichtbeton, Befonierung mit langen Transportwegen, Pumpbeton, für Wasserbauten aller Art, für stark dem Frostwechsel ausgesetzte Betonbauwerke, hoch beanspruchte und stark armierte Eisenbefon-Konstruktionen.

**Kleine Dosierung von nur 1 % BARRA 56**, bezogen auf die Zementmenge bei einfachster Anwendung. BARRA 56 wird dem Anmachwasser oder dem Kies-Sand-Gemisch beigegeben. Normale Mischdauer und äusserst geringe Kosten. **Mehrpreis für 1 m<sup>3</sup> Befon 80 bis 90 Rp.**

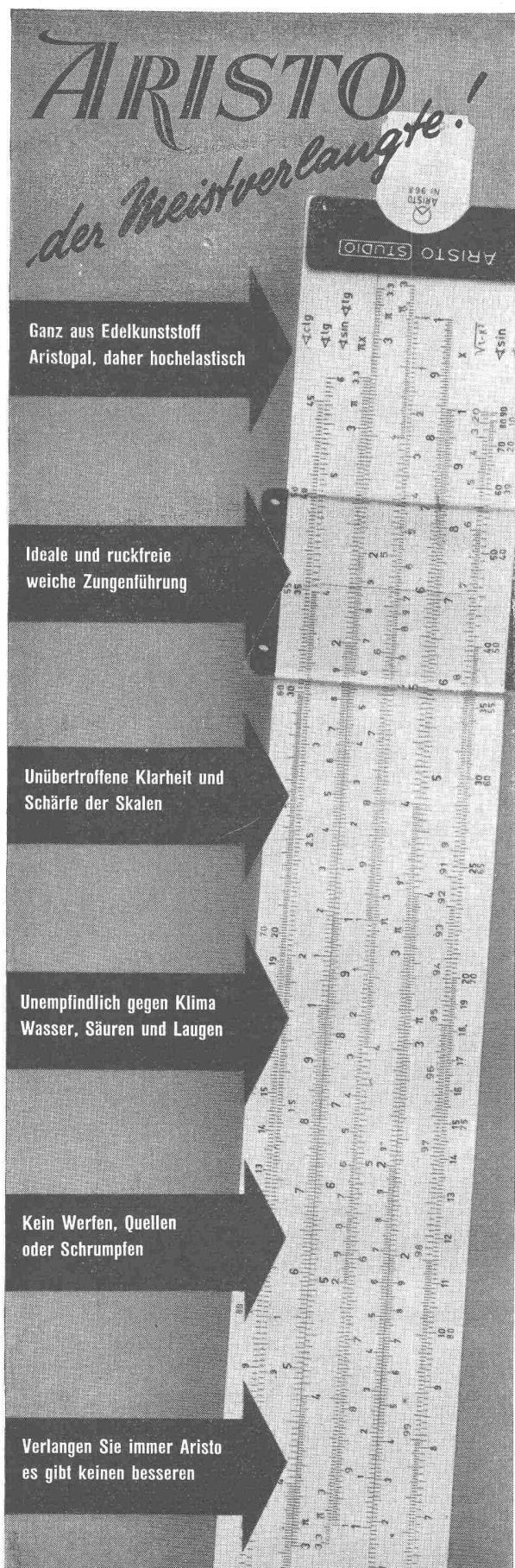
**Porengehalt des BARRA 56 - Befons 3% bis 5%.**

Atteste von Schweizer Laboratorien stehen jedem Interessenten zur Verfügung.

**Machen Sie sich die grossen Vorteile dieses Produktes zu Nutzen. Unsere Fachleute sind gerne bereit, Sie noch näher darüber zu orientieren.**

# MEYNADIER

MEYNADIER & CIE. AG. ZÜRICH, VULKANSTR. 110, TEL. (051) 52 22 11  
BERN, MURTENSTR. 36, TEL. (031) 290 51



UNIMOG als Arbeitsgerät, Zugmaschine oder Transportfahrzeug in einem, ist hierbei ein wichtiger Helfer. Er ist eine starke, bewegliche und mit seiner Anbau-Gerätreihe vielseitige Arbeitsmaschine. Er rationalisiert den Transport nach und auf der Baustelle und ermöglicht im Wechsel-Anhänger-Einsatz eine pausenlose Arbeitsabwicklung. Im schwierigsten Gelände, am Berg, auf glatter Strasse und sogar im Morast ist der UNIMOG wendig und manövrierfähig. Er hat einen Mercedes-Benz-Dieselmotor, Vierradantrieb und Differentialsperrre auf beiden Achsen.

#### *Lehrgerüste und Brücken in Rohrkonstruktion RACO-INNOCENTI*

Die Rohrgerüste in Stahl und Leichtmetall erfreuen sich einer wachsenden Beliebtheit dank ihrer mannigfältigen Vorteile wirtschaftlicher, technischer und ästhetischer Art. Ganz besonders eignet sich die Rohrgerüstung für provisorische Dienstbrücken, Hänge- oder fahrbare Brücken oder als Lehrgerüste für die Erstellung von Brücken oder Decken in Eisenbeton. Für diese Konstruktionen, die heute vielfach als freitragende Fachwerke ausgebildet werden, ist nur das allerbeste Material gerade gut genug — ein Grundsatz, der übrigens seit jeher für das Rohrgerüstsystem RACO-INNOCENTI galt. INNOCENTI, der Erfinder der Rohrgerüstung überhaupt, erkannte sofort, dass für das Rohr (idealer Knickquerschnitt) nur der hochwertige Stahl St 52 in Frage kommen konnte. Als Universal-Verbindungselement wurde von Anfang an der heute noch unverändert verwendete Kreuzverbinder mit 100 mm Schenkellänge verwendet, der das Rohr auf seinem ganzen Umfang umfasst und vier Hammerbolzen aufweist. Damit werden folgende Vorteile erreicht: unübertrifftene Rutschkraft, minimale Streuung der Rutschkraft, grösstmögliche Schonung des Rohres, Auswechselbarkeit jedes Bestandteiles.

#### *CRYPTO-Impuls-Oelfeuerung für Ziegeleiöfen*

Das umwälzende, gänzlich neuartige CRYPTO-Verfahren erlaubt eine für jedes Schürloch auch im Betrieb genauestens einstellbare Dosierung des Oels und arbeitet mit billigstem Heizöl. In den meisten Fällen wird damit rascher gebrannt werden können als mit andern Brennstoffen und zudem konnte nach den bisher gemachten Erfahrungen mit CRYPTO-Anlagen der Wärmeverbrauch im Durchschnitt um 20 % reduziert werden. Dank des konstruktiv gut durchdachten CRYPTOBLOC, der alle wesentlichen Bestandteile der CRYPTO-Feuерung vereinigt und in Ofennähe frei aufgestellt wird, können bestehende Ofen ohne irgendwelche bauliche Veränderung und ohne Betriebsunterbruch sofort auf dieses neue System umgestellt werden.

**Storrer & Co., Zürich 1**

Stand Nr. 33

**Nachfolger W. Schmidt, Ing.,**

Aus dem reichhaltigen Fabrikationsprogramm der S.G.M.E.-Usine Moser, die seit Jahrzehnten Betonstrassenbaumaschinen, Bau- und Rammwinden, Betonmischer, Vibratoren aller Art herstellt, zeigen wir drei Modelle Bodenverdichter mit verschiedener Schlagkraft: 10 t für den Unterbau von Flugpisten und Autostraßen, 3—4 t für allgemeine Aufschüttungen und 2 t zum verdichten von Gräben. Zur Bodenverdichtung werden die Balken-, Platten- und Nadelvibratoren mit Antrieb durch Benzinmotor vorgeführt.

Ferner werden eine hydraulische Betoneisenschere und eine Biegemaschine zum Fassonieren von Betoneisen, eine neue Einhebelwinde mit automatischem Auslöser und patenterter Fraktionskopplung demonstriert. Die neue Ladeschaufel «Merton» Mark V fördert mit geringster Tara geradlinig, d. h. ohne zu schwenken oder zu drehen, 6 m<sup>3</sup> in 3½ min mit der Schaufel von rd. 600 l Inhalt. Der Zyklus der Schaufel dauert 15 bis 20 s, was einer Ladeleistung von 780 m<sup>3</sup>/h losem Schüttgut entspricht. Die Schaufel legt die Bahn für die ganze Vorderradspur frei und kann daher in engen Baustellen und Strassenabschlüssen arbeiten, ohne den Verkehr zu hindern, wobei die Entladungs-Reichweite bis 1 m ermöglicht, den Lastwagen von der Seite oder von hinten voll zu laden. Die frontangetriebene Schaufel mit verstellbarer Ladehöhe von 2,1 bis 3,4 m und verstellbarer Schürftiefe bis 10 cm vermag die meisten Ladebedingungen zu bewältigen. Alle Lade- und Abladebewegungen werden durch einen einzigen Hebel gesteuert. Die Möglichkeit, durch eigenen Antrieb mit etwa 20 km/h zur Baustelle zu fahren und die Zusatzausrüstungen für einen Transportkran von 1 t oder Bulldozer, gestalten diese Ladeschaufel universell und wirtschaftlich.

Erhältlich in jedem Fachgeschäft



**O & K - Universal-  
Kleinstraubenbagger  
L 051  
250 Liter**



**Nur eine Ausrüstung für Hoch- und Tieflöffel,**

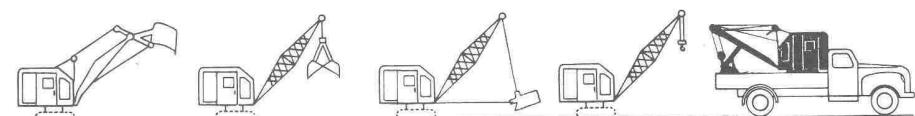
**Umbauzeit 30 Minuten**



**Für alle übrigen Ausrüstungen einheitlicher Gittermast-Ausleger.**

**Zum Transport fährt der L 051 mit eigener Kraft auf einen normalen Lastwagen.**

**Das sind nur drei von den vielen Vorteilen des O & K-Baggers L 051. Es sind drei Vorteile für Sie; denn sie bedeuten wirtschaftlichen Baggereinsatz selbst bei kleinsten Arbeitsvorhaben. Der kleine, robuste Bagger bewältigt bis zu 40 cbm pro Stunde. Auch er wird durch unseren motorisierten Kundendienst betreut.**



**Maschinen und Bahnbedarf  
Aktiengesellschaft  
Dübendorf-Zürich  
Kriesbachstr. 42 Telefon (051) 96 63 33**

**Willy Habegger, Maschinenfabrik**

**Thun, Gurnigelstraße 17**

**Material-Seilbahnen**

Die Maggia-Kraftwerke liessen zwei grosse Seilbahnen in Cavergno und Peccia erstellen. Für den Bau von Druckleitungen, Wasserschloss, Zuleitungsstollen sind leistungsfähige Transportanlagen von grosser Wichtigkeit, da davon die ganze Arbeit und Bauzeit abhängig ist. Schwerlasten, wie Druckleitungsrohre, Schieber, Panzerungen, Installationsmaterial, Kies, Sand, Zement, sowie Personen müssen schnell und zuverlässig transportiert werden können. Erstmals wurden dafür zwei ferngesteuerte Luftseilbahnen mit 8 t Nutzlast verwendet.

Für die Ausführung sind nachfolgende technische Daten festgelegt worden:

Schräge Länge . . . . .	1030 m
Maximale Steigung . . . . .	100 %
Nutzlast . . . . .	8 t
Leistung . . . . .	157 PS
Anzahl Stützen . . . . .	6
Tragseile . . . . .	Ø 42 mm

Die Fahrwerke sind mit einer Sicherheits-Schnellschlussbremse, Patent Habegger, ausgerüstet. Wegen den beschränkten Transportmöglichkeiten zur Bergstation durften keine Einzelteile mehr als 2 t aufweisen, so dass modernste Schweißkonstruktionen angewendet wurden. Die Fahrwerke dienen zugleich als elektrischer Auf- und Abladekran. Der Auf- und Ablad wurde nach modernsten Gesichtspunkten organisiert, so dass es möglich war, innerst 20 bis 30 Sekunden z.B. 4 t Kies oder Sand auf- oder abzuladen. Die bis zu 9 m langen Druckleitungsrohre, welche einen Durchmesser bis zu 3200 mm aufweisen, sind auf die Nutzlast von 8 t abgestimmt und können in 1 bis 2 Minuten auf- oder abgeladen werden. Für den Zement werden jeweils zwei Container zu je 4 t miteinander transportiert. Für Personen und Stückgüter stehen Kabinen zu 30 Stehplätzen zur Verfügung.



## Die vier Eckpfeiler des Holzschutzes!

ARBEZOL-SPEZIAL vertilgt alle Holzwurmarfen und schützt das Holz vor Neubefall; gebrauchsfertige, farblose, auf Oelbasis aufgebaute Lösung.

SCHNITTHOLZ-ARBEZOL schützt vorbeugend frisch eingeschnittenes wie auch völlig lufttrockenes Holz vor Schädlingsfrass; farbloses Konzentrat.

BAUHOLZ-ARBEZOL schützt vorbeugend Bauholz vor allen Wurm- und Fäulnisarten; farbloses Konzentrat (auf Wunsch Grafis-Farbzusatz).

ARBEZOL-SUPER schützt vorbeugend Fassaden, Schalungen, Schreinerwaren usw. vor Wurm und Fäulnis und reduziert das Werfen, Wachsen und Schwinden um 60 bis 70 Prozent; gebrauchsfertige, farblose, auf Oelbasis aufgebaute Lösung.

Die ARBEZOLE enthalten DDT-Wirkstoff, der über sechzehnfaulendmal wirksamer ist als Karbolineum.

Unsere Holzschutzmittel sind **permanent-activ**!

*Holzschutz ARBEZOL gereicht dem Holz zum Wohl!*

**A. BENZ & CIE. - ZÜRICH 2/38**

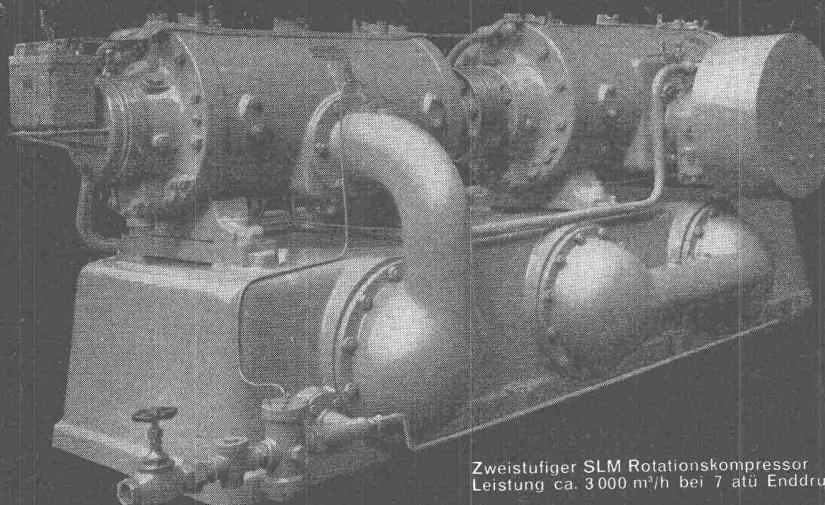
Spezialfirma zum Schutze verbaute Holzes

Renggerstrasse 56

Telephon (051) 45 34 34

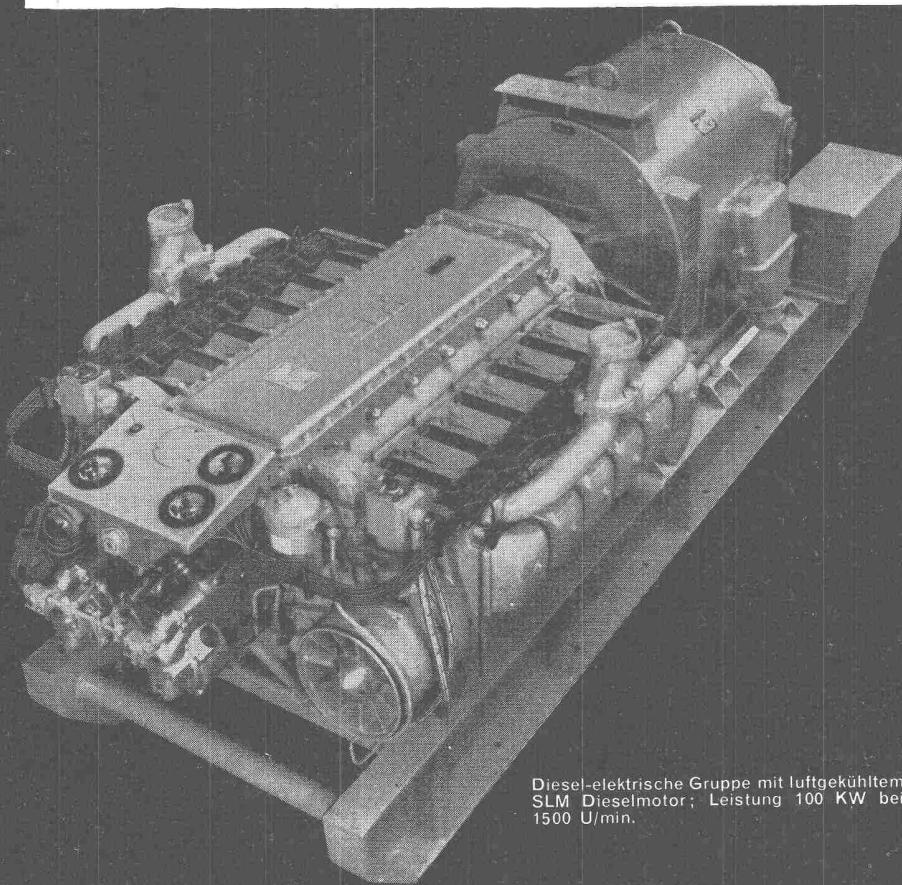


# SLM



Zweistufiger SLM Rotationskompressor  
Leistung ca. 3000 m³/h bei 7 atü Enddruck

Elektro-, Diesel- und Dampflokomotiven jeder Bauart und Spurweite. — Oeldruckbetäigte Untersetzungs- u. Wendegetriebe für Schiffe. — Dieselmotoren, Gasmotoren, Zweistoffmotoren, Gasgeneratoren. — Rotationskompressoren, Vakuumpumpen Wasserringpumpen, Kreiskolbengebläse, voll- und halbautomatische Gasfernversorgungs- und Gasspeicheranlagen. — Wasserrohrkessel u. Apparate für die chemische Industrie. — Hochdruck-Oelpumpen mit steter Förderung und automatischer Mengenregulierung. — Hochdruckgasregler.



Diesel-elektrische Gruppe mit luftgekühltem  
SLM Dieselmotor; Leistung 100 KW bei  
1500 U/min.

**Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik/Winterthur**

3820

Stand Nr. 20, Sektor B

**Bauseilbahn Corviglia—Piz Nair (St. Moritz) 3052 m ü. M.**

Im allgemeinen wird die Bauseilbahn zur raschen Beförderung der Materialien für die zu erstellende Anlage benötigt. Manchmal ist aber eine Bauseilbahn gar nicht wegzudenken, besonders dann, wenn das Trasse durch unwirtliche Gebiete führt oder grössere Baugüter auf eine andere Art nicht transportiert werden können. Die Bauseilbahn, als Vorgängerin der heute im Betrieb stehenden Luftseilbahn Corviglia—Piz Nair, musste von der Talstation in Corviglia auf die Höhe des Piz Nair (3052 m) errichtet werden. Viele Transportprobleme und die in diesen Höhen unberechenbaren Witterungsverhältnisse ergaben nur zu oft, dass die vorgenommenen Dispositionen wieder geändert werden mussten. Schliesslich fanden aber auch diese Probleme eine Lösung, und mit Hilfe der Bauseilbahn wurde das heute fertige Werk vollbracht.

**Einseilbahn als Massengüter-Transportbahn**

(Ein Modell im Betrieb an der Baumaschinenmesse)

Während heute für die Massenbeförderung von Menschen Sesselbahnen überall bekannt sind, ist das Prinzip der Einseilbahn als billigste und leistungsfähige Seilbahnanlage nur wenig bekannt. Die normalisierten, serienmäßig hergestellten Sesselbahnbestandteile wie Masten, Kupplungen, Antriebe, Rollenbatterien, können mit Vorteil auch für den Baubetrieb angewendet werden, sofern die Einzellasten nicht über 100 bis 350 kg wiegen. Dank dem Umlaufbetrieb ist dabei das Transportvolumen ein vielfaches der heute gebräuchlichen Pendelbahn.

**Seilrollen**

Zur Schonung der bei Luftseilbahnen grössten Anlagewerte, der Seile, werden heute mit grossem Erfolg Seilrollen mit elastischer Ausfütterung verwendet. Verschiedene der neuesten Personentransport-Luftseilbahnen, wie die Piz Nair-Bahn, laufen heute mit den neuesten Kunststoffrollen System «Habegger», welche mit einem «Oxolan» Kunststoff-Einlagering versehen sind. Gegenüber der früher verwendeten Gummi- oder Stahlfütterung bietet der neue Kunststoff grosse Vorteile, indem das Material eine sehr hohe Verschleissfestigkeit und Lebensdauer besitzt und ausserdem einen geräuschlosen Lauf erzielt.

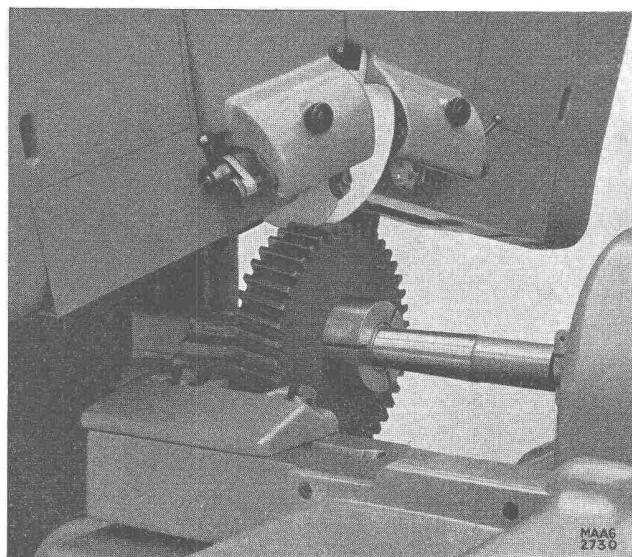
**Seilscheibenfutter**

Das «Kautex»-Material, ein thermoplastischer Kunststoff, wird heute mehr und mehr als ideales Treib- und Seilscheiben-

futter verwendet. Es ist unbedingt rutschsicher, auch bei nasser, vereister und verschmierter Seilrinne, sowie sehr verschleissfest, vielfach haltbarer als Leder, Gewebe, Gummi,



Aluminium usw. Ferner ist es völlig beständig gegen Feuchtigkeit, Oele, Seifette, Salzwasser usw., und überaus seilschonend. Alle unsere Seilscheiben, grössere und kleinere, wurden mit dem «Kautex»-Material ausgefüllt, und die Erfahrungen zeigten, dass es den höchsten Anforderungen genügt.



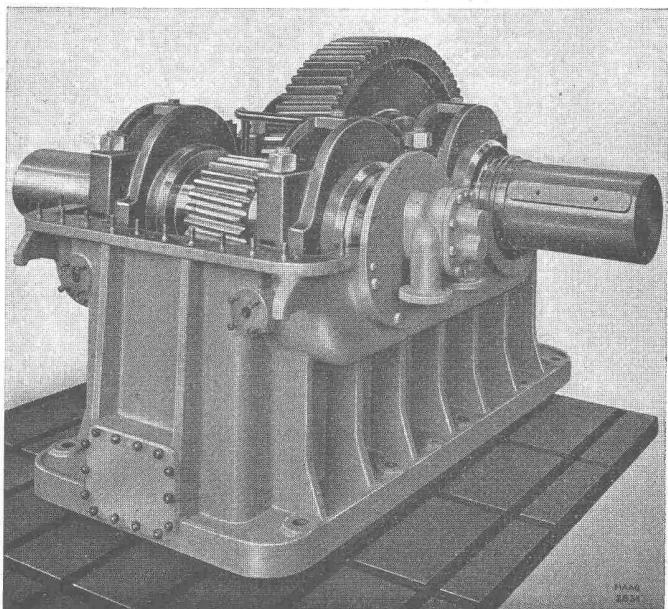
↑  
Schleifen der Verzahnung eines  
Schraubenrades auf MAAG-  
Zahnradschleifmaschine

→  
MAAG-Reduktionsgetriebe für  
Walzwerk-Antrieb. - Leistung:  
1700 PS bei 1000/300 U/min.

# MAAG

**Zahnradgetriebe**  
mit gehärteter und geschliffener  
Verzahnung

**für alle Industriezweige**



**MAAG-ZAHNRÄDER A.-G. ZÜRICH**



# Goodrich

## Gummi- Transportbänder

im Dienste moderner  
Fördertechnik beim Bau  
der Staumauer

OBERAAR



Mehrere Kilometer Trans-  
portbänder förderten wäh-  
rend vier Baujahren stö-  
rfungsfrei Stein- und Kies-  
material für 453 000 m<sup>3</sup>  
Betonmauer

Kléber-Colombes

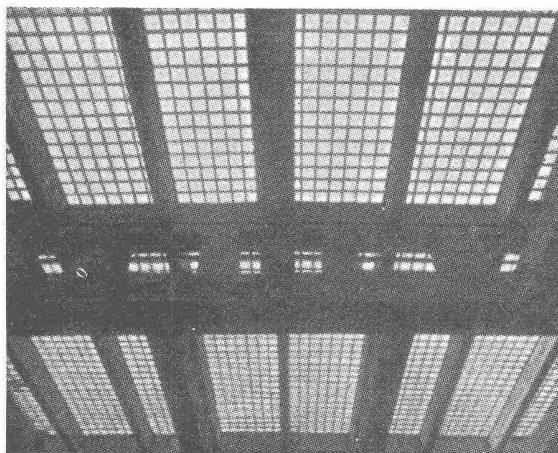
Generalvertretung der

ZÜRICH

Tel. (051) 28 37 37

B. F. GOODRICH CO. Akron (Ohio) USA



**BAUGLÄSER**

Alle Sorten und Neuheiten zu günstigen Preisen.

**GLASBETON** Spezialabteilung für **Glasbeton-Oberlichter**, garantiert wasserdicht, **begeh-** und **befahrbar** Ausführung, mit extra hellen, lichtstreuenden Kristallprismen.

**GLASBAUSTEINE** extra hell, für Aussenwände, Treppenhäuser, innere Trennwände. Vorzügliche Isolation gegen Kälte, Wärme und Schall. Grosse Referenzliste. Verlangen Sie kostenlose Dokumentation und Offerie.

**Ruppert, Singer & Cie. AG., Zürich**

Tafelglas en gros und Spiegelmanufaktur

Telephon (051) 52 53 53 — Gegründet 1884

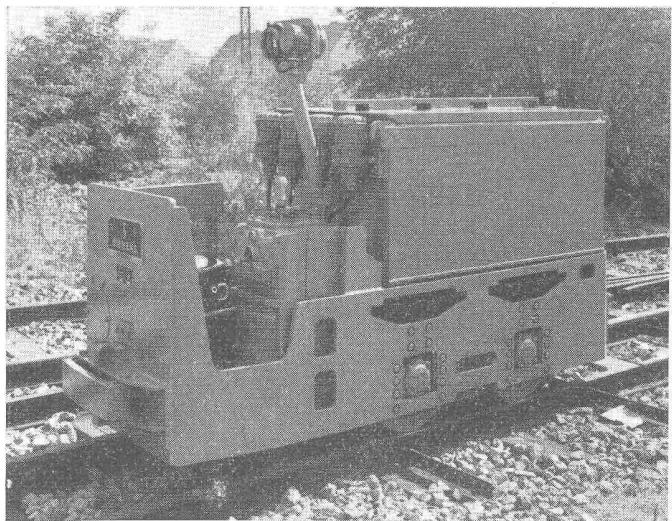
Briefadresse: Zürich 48, Altstetten

**Maschinen und Bahnbedarf AG., Dübendorf-Zürich**

Von der Menge der von dieser Firma ausgestellten Maschinen seien hier die folgenden näher betrachtet:

**Siemens-Elektrolokomotiven**

Die von den Siemens-Schuckert-Werken gebauten Akkumulatoren- und Fahrdräht-Elektrolokomotiven sind für den Stollenbau entwickelt. Sie zeichnen sich durch kräftige Bau-

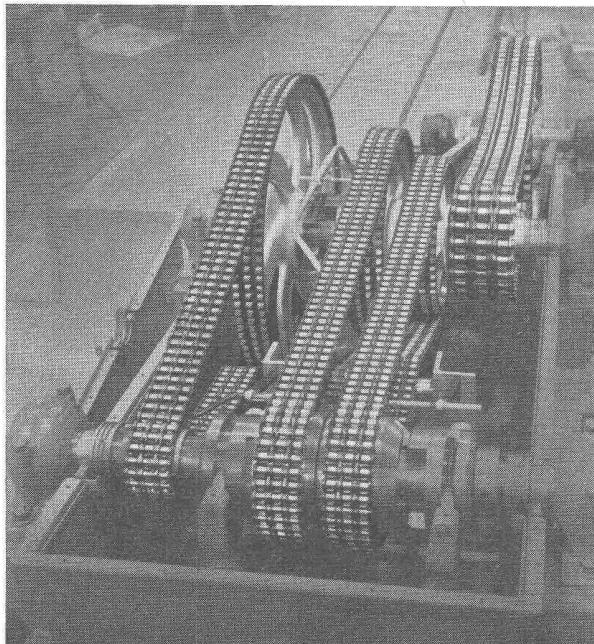


art aus. Die Lokomotive der Bauart EL 9 lässt sich sowohl einzeln als auch in zwei gekuppelten Einheiten verwenden (Bild 1). Sie ist mit zwei Motoren von je 9,6 kW ausgerüstet und bringt am Radumfang bei dieser Stundenleistung eine Zugkraft von 750 kg auf. Die Geschwindigkeit beträgt 9 km in der Stunde. Das Dienstgewicht, das dem Reibungsgewicht gleich ist, beträgt 4,3 t, von denen etwa die Hälfte auf die Batterie entfällt. Die Batterie selbst lässt sich durch einen Kran an den dazu dienenden Haken von der Lokomotive abheben. Zur Verbindung des Fahrgestells mit dem Akkumulatorenkasten dienen kräftige Steckanschlüsse. Die Kapazität der 48zelligen Batterie beträgt bei fünfstündiger Entladung 466 Ah, die Spannung ist 96 V. Charakteristisch für die Ausführung der Lokomotive ist die hochgelegene Beleuchtung, wobei die Strecke nach beiden Richtungen durch je einen besonderen Scheinwerfer angestrahlt wird. Bei der Kupplung zweier Lokomotiven werden beide Maschinen von einem Fahrschalter aus gefahren. Die angegebenen Werte für die Zugkraft verdoppeln sich in diesem Falle.

Als Neuentwicklung ist die Lokomotive EL 8 zu erwähnen, die eine Leistung von 30 kW aufweist. Ihre Geschwindigkeit beträgt 11 km/h. Der Führerstand ist mit einem Schutzdach versehen. Die Batterie hat eine Kapazität von 533 Ah/108 Volt.

**Böger-Kipptrommelmischer**

Der Kipptrommelmischer Type BK 180/150 (Bild 2), stellt in seiner Konstruktion insofern eine wesentliche Neuheit dar,

**RENOLD-ANTRIEBE**

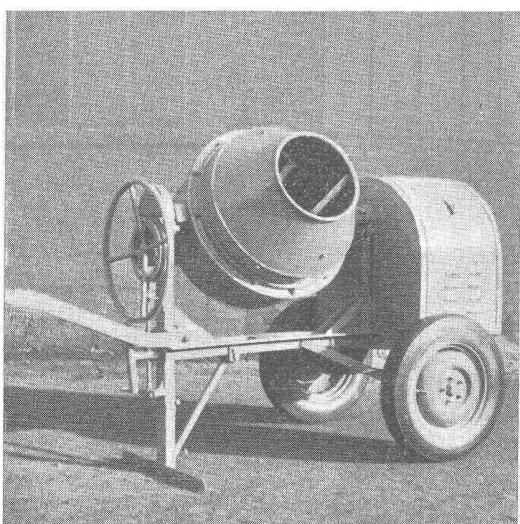
Längste Lebensdauer  
für störungsfreien Betrieb  
ruhigen Lauf

kurze Achsdistanzen  
kleinste Breiten  
hoher Wirkungsgrad

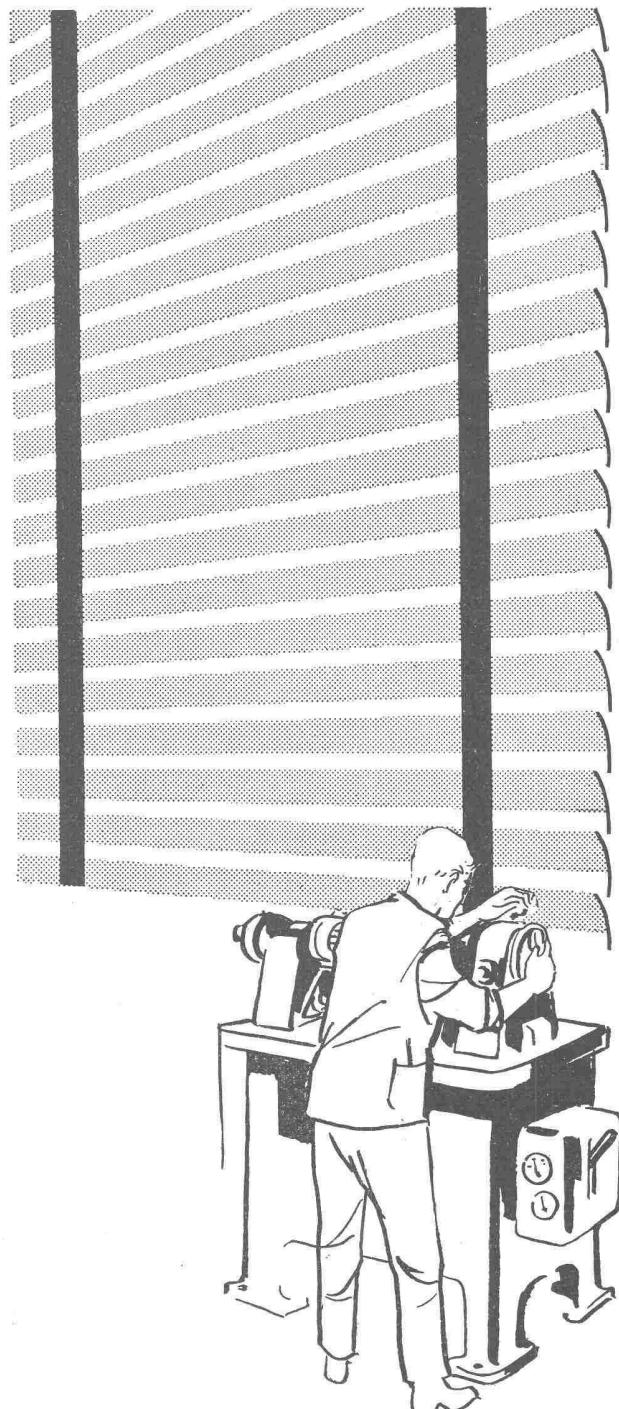
Ab Lager:

**W. EMIL KUNZ \* ZÜRICH 27**

Gotthardstrasse 21 • Telephon (051) 25 29 10



als er mit 42 U/min gegenüber früher nur 23 U/min arbeitet. Dadurch kann der Mischer in fast horizontaler Trommellage statt der übrigen Schräglage mischen und ergibt eine inten-



**Blendfreies  
Licht –  
präzisere  
Arbeit**

Angenehmere Innentemperatur, bessere Frischluftzirkulation, stimulierende, arbeitsfördernde Atmosphäre dank

**Sunway  
norm**

den dekorativen Lamellenstoren, die direktes Sonnenlicht abhalten, ohne den Raum zu verdunkeln.

Sunway norm sind leicht und ohne bauliche Arbeit montierbar.

Verlangen Sie unsern Prospekt BZ oder den Besuch eines Vertreters!

Anemonenstrasse 40

Telephon (051) 52 13 00

**Metallbau AG**  
Zürich 47 Albisrieden



**FRITZ HAUG AG.**  
MASCHINENFABRIK  
**ST. GALLEN**

Tel. (071) 24 64 37

## BAUTENSCHUTZ



Brücke San Francisco-Oakland: Widerlager gegen Meerwasser geschützt mit INERTOL.

SIEGFRIED  
**keller**  
co  
WALLISELLEN-ZH TEL. 051/933232

sive Mischleistung unter der Vermeidung von Betonrückständen am Trommelboden. Ausserdem wird die Mischzeit wesentlich gesenkt und eine höhere m<sup>3</sup>-Leistung erzielt. Durch die besondere Gabelanordnung im Trommellinneren wird das Mischgut, welches bei der Umdrehung nur bis zum Trommelscheitelpunkt mitgeführt wird und dann mittig herunterfällt, besonders innig vermengt.

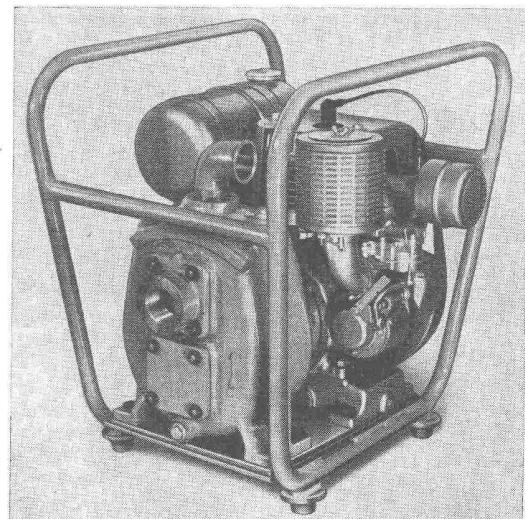
Durch eine sinnreiche Bremseinrichtung mit Fußhebelbedienung kann die Mischtrommel in jeder beliebigen Lage festgehalten werden. Besonders hervorzuheben ist die starke Gestellkonstruktion mit geräumigem Motorenhaus, das den gleichzeitigen Einbau eines Elektro- und Benzinmotors gestattet. Ferner ist die doppelte Lagerung (Kugellager) des Kippbügels und die überstarke doppelte Schräggrollenlagerung der Trommel zu vermerken.

### Pumpen im Baugewerbe

Die als Baustellenpumpen vorgesehenen Typen der Gruppe KSB-Amag berücksichtigen alle Arbeitsbedingungen, wie sie sich an Bauplätzen stellen. Für verschlammte Baustellen ist die Dickstoff-Kanalrad-Kreiselpumpe KWK auf Fahrgestell besonders geeignet. Sie wird als Dieselagggregat ausgeführt; eine angebaute Handentlüftungspumpe gewährleistet eine rasche Inbetriebsetzung.

Die selbstansaugende Kreiselpumpe Type ELB (Bild 3) wird für die Förderung von leicht verschmutztem Wasser eingesetzt. Als transportables Aggregat wird die Pumpe mit einem Benzinmotor zusammengebaut. Das Traggestell aus einem Rohrrahmen ermöglicht einen leichten Transport und daher den Einsatz auch an schwer zugänglichen Baustellen.

Bei den beiden senkrechten Ausführungen KWVS und EKWV, von denen letztere besonders für enge Schächte gedacht ist, ist das Laufrad jeweils unmittelbar über einem



Saugkorb am Fusse des Aggregates angeordnet, so dass die Pumpe ohne vorherige Entlüftung und Auffüllung sofort nach Eintauchen bis über das Pumpengehäuse betriebsbereit ist. Um auch verschlammtes Wasser fördern zu können, sind beide Pumpen mit Kanalrädern ausgestattet. Der grosse Durchgangsquerschnitt und die beiden Druckstutzen bei der KWVS erlauben sogar die Verwendung dieser Pumpe für Schlammwasser mit grösseren, festen Beimengungen. Infolge ihrer Bauart lässt sich die Pumpe bequem handhaben und mittels Flaschenzug auf jede gewünschte Grubentiefe absenken.

Der Kauf von Maschinen und insbesondere von Baumaschinen ist eine Sache des Vertrauens. Es ist unser grösstes Bestreben, durch gute Wahl der durch uns vertretenen Fabrikate und durch einen vorbildlichen Kundendienst dieses Vertrauen bei alten Kunden zu festigen und bei neuen Kunden zu gewinnen.

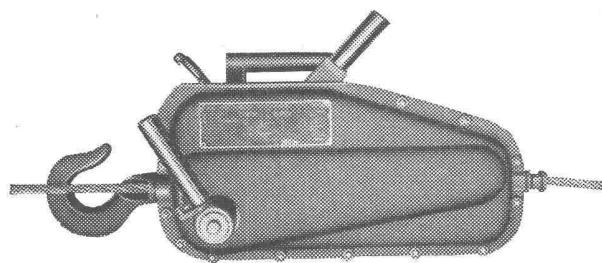
## Schawalder-Halb-Kabinen

auf alle Trax, Muldenkipper, Traktoren und Elektro-Fahrzeuge

**A. Schawalder, Amriswil TG**

Leicht-Verdecke

Telephon (071) 6 75 07



Wir zeigen Ihnen u. a. den patentierten

## «HABEGGER»-SEILZUGAPPARAT

(Tirfor-Super)

der sich hauptsächlich in Baugeschäften, Hoch- und Tiefbauunternehmungen usw. als praktischer Helfer ausserordentlich gut bewährt hat.

**Er wird auch Ihnen gute Dienste leisten**

Luftseilbahnen sind unsere Spezialität. Anfertigung von **Material**-Seilbahnen jeder Art. Lieferung unserer anerkannt erstklassigen Seilrollen und Kunststoff-Einlageringe «Oxolan», welche Ihre kostbaren Seile schonen und eine mehrfache, längere Lebensdauer als andere Seilrollen aufweisen.

**Willy Habegger  
Maschinenfabrik  
THUN**

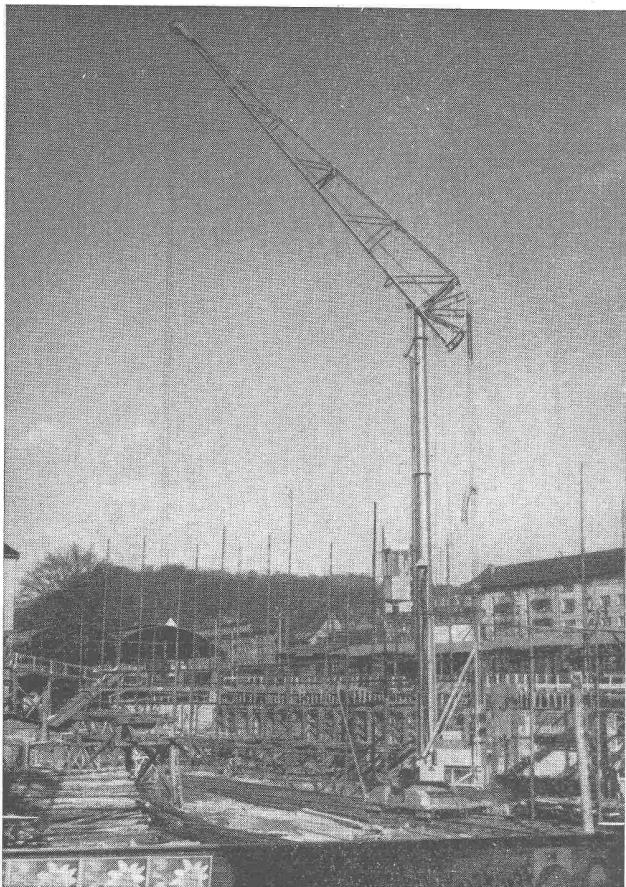


Verlangen Sie Offerten !

Telephon (033) 2 18 37

## A. Wullschleger, Olten Baumaschinen, Transportanlagen, Ingenieurbüro

Der Turmdrehkran, System Wullschleger (patentiert), belgischer Fabrikation, besteht aus einem Fahrwerksgestell, einem vertikalen Mast mit einem verstellbaren Ausleger und einer Basisplatte mit den Mechanismen für Hub-, Dreh- und



Auslegerverstellbewegung. Die Kranführerkabine kann längs des vertikalen Mastes mit einer Winde beliebig verstellt werden, um die günstigste Sichthöhe einzustellen. Die vier Kranbewegungen: Lasthub, Auslegerverstellung, Drehbewegung und Fahrbewegung werden durch elektrische Fernsteuerung von der Kabine aus beeinflusst. Ein wesentliches Merkmal der Konstruktion besteht darin, dass bei Auslegerverstellung die Lastseillänge so reguliert wird, dass sich der Lasthaken *automatisch*, das heisst unabhängig von der Geschicklichkeit des Kranführers, in einer horizontalen Ebene bewegt. Dieser Vorteil wirkt sich in Form von Leistungssteigerung und kleinerem Energieverbrauch des Turmdrehkrans aus.

Montage und Demontage erfolgen durch kraneigene Mittel. Die spezielle Kranbasis-Konstruktion mit dem Hauptmechanismus und Gegengewichten erlaubt, den Mast mit dem Ausleger in kürzester Frist ohne kranfremde Hilfsmittel aufzustellen und niederzulegen. Sofern der zur Verfügung ste-

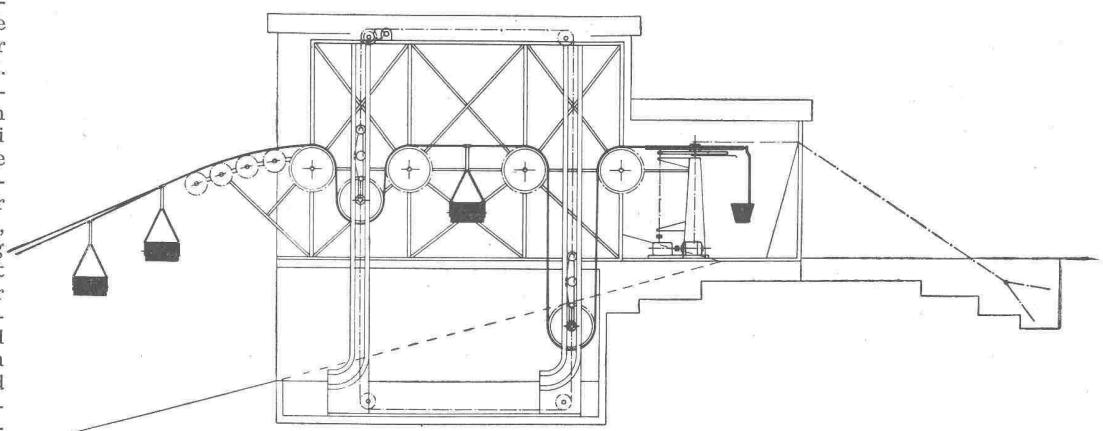
hende Platz die Anwendung dieser Kranmontage-Methode nicht gestattet, so besteht die Möglichkeit, mit einer Vertikalmontage-Vorrichtung die Einzelteile nacheinander zu montieren, bzw. demontieren. Der Turmdrehkran-Transport auf der Strasse erfolgt durch vier spezielle Gummiräder.

Turmdrehkrane, System Wullschleger, werden für Lasten von 850 kg bis 5500 kg, Hakenhöhen bis 50 m und Ausladungen von 16 bis 30 m hergestellt.

Das Beschickungssilo für Sand und Kies (ges. gesch.), das von der Ausstellerfirma entwickelt wurde, ist in seiner Konstruktion neuartig und erscheint erstmals auf dem Baumaschinen-Markt. Es kann sowohl als Silo für eine Sand-Kiesmischung als auch als getrenntes Sand- und Kiessilo mit Einzel-Auslaufschnauzen Verwendung finden. Die Aufstellung benötigt keine Rampe, keinen Aushub und keinen Aufzug. Das komplette Silo ist auf der Strasse als Anhänger eines Lastwagens, auf Gummirädern, transportierbar, und benötigt dann eine Raumprofilbreite von 2,4 m bis 3,95 m Höhe und einem totalen Transportgewicht von etwa 4 t.

Die ausgestellte patentierte Miniatur-Umlaufseilbahn zeigt das Prinzip einer neuartigen und originellen Lösung des Transportproblems für Personen- und Warentransport. Bei dieser, von A. Wullschleger entwickelten Seilbahn-Konstruktion, sind die Transportgeräte in gewissen Abständen unlösbar am umlaufenden, endlosen Drahtseil verbunden. Die Geräte halten in den Belade- und Entladestationen automatisch eine gewisse Anzahl Sekunden an, um nachher wieder weiterzufahren. Während der Anhaltezeit laufen alle übrigen Transportgeräte auf der Strecke stets mit unverminderter Geschwindigkeit weiter. Dieses Prinzip erlaubt einen vollständig automatischen Betrieb für Personen- und Warentransport ohne jegliche Bedienung. In den Stationen fallen die bei den bekannten Seilbahnsystemen bestehenden Umlauf- und Umführungsmaschinen usw. weg. Die Transportgeräte werden mit einfachen festen Kupplungen versehen, die praktisch keinen Unterhalt benötigen. Die Belade- und Entladestellen können gegebenenfalls während des Betriebes längs der Bahnachse beliebig verschoben werden, was sich z. B. bei Materialbeschickung und -entladung, ferner bei Silos und Lagerplätzen, günstig auswirkt.

Der Sand- und Kiesabmessautomat wurde ebenfalls von der Ausstellerfirma entwickelt und arbeitet auf der Basis der Volumen-Abmessung einer Sand- und einer Kieskomponente. Der Automat beschickt vollständig automatisch und kann in der Stunde 150 Abmessungen ausführen, mit Betätigung durch elektrische Fernsteuerung, z. B. von den Betonmischnern aus. Das abzumessende Sand- und Kiesvolumen ist beliebig einstellbar. Durch einmalige oder mehrmalig hintereinanderfolgende Abmessvorgänge ist man in der Lage, jede Betonmischer-Grösse zu beschicken. Bis etwa 750 l Mischerinhalt



ist es möglich, zwei Maschinen mit dem Abmessautomat alternativ zu bedienen. Die Volumenabmessung des Aufgabematerials ist unabhängig vom Feuchtigkeitsgrad und vom spezifischen Gewicht und erlaubt ein fortschreitendes Arbeiten ohne Volumenkorrekturen.

### Abdichtung und Bautenschutz

**ING. PELLASIO**

Ohmstrasse 16 • Telephon 46 63 73

**ZÜRICH - OERLIKON**

### Einige Lieferungen:

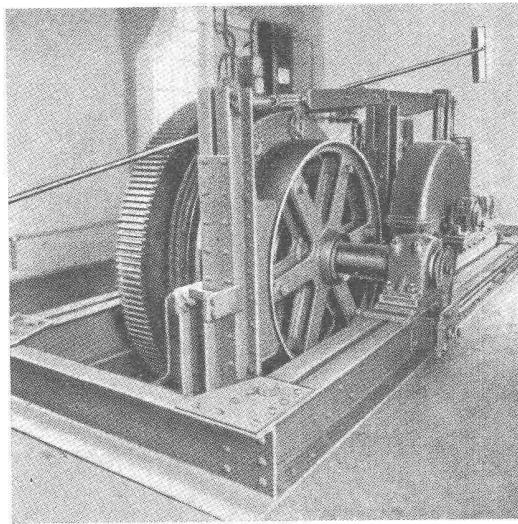
SBB-Tunnelabdichtungen • Druckstollen bei Bernischen Kraftwerken • SBB-Kraftwerke • Kraftwerk Rabiusa-Realta • Maggia Kraftwerke • Militär Lagerstellen

Fabrikation seit 1933

Prospekte • Referenzen • Ingenieurbesuch



# HASENCLEVER Seilbahnen mit Schuhkettenantrieb

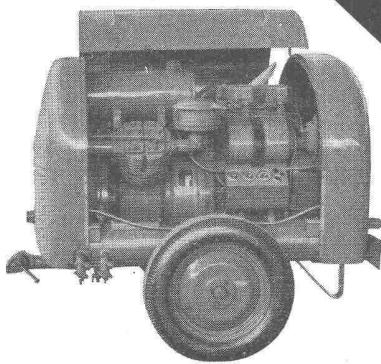


1. Beliebige Steigerung der Uebertragungsfähigkeit durch entsprechende Anzahl von Seilumschlingungen.  
**Kein Seirlutsch.**
2. Das Seil läuft in Rillen von Schuhen einer endlosen Kette. Sehr geringe Flächenpressung.  
**Grösste Seilschonung.**
3. Untergeordnete Bedeutung der Reibungsziffer. Seile können unbedenklich mit Oel und Fett geschmiert werden.  
**Lange Lebensdauer der Seile.**
4. Unbedingte Betriebssicherheit.

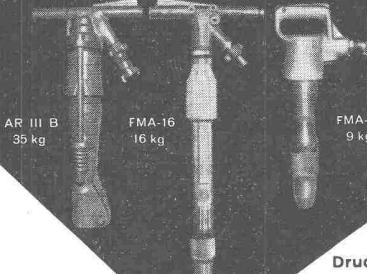
Vorführung Baumaschinenmesse Zürich 1955, Sektor C, Stand 49

**HEINRICH GERTSCH, Zürich 46**

Telephon (051) 46 64 90

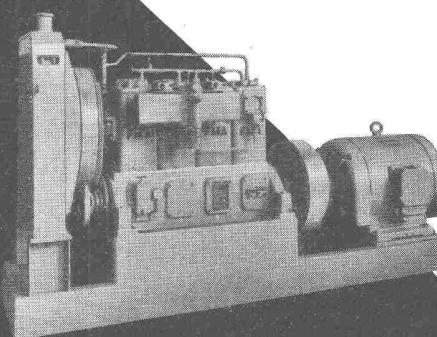


Luftgekühlte Kompressoranlage «robot»  
DV-20 2 Zylinder 2stufig 2 m³/Min. 7 atü  
4 Typen ortsfest und fahrbar mit Diesel- oder  
Elektroantrieb



Druckluft-Werkzeuge für Hoch- und Tiefbau

Wassergekühlte Kompressoranlage K 30  
SV-418 mit Rückkühlwanlage und Thermostat  
19 Typen ein- und zweistufig 1,5—33 m³/Min.  
Hochdruck-Aggregate 15—150 atü



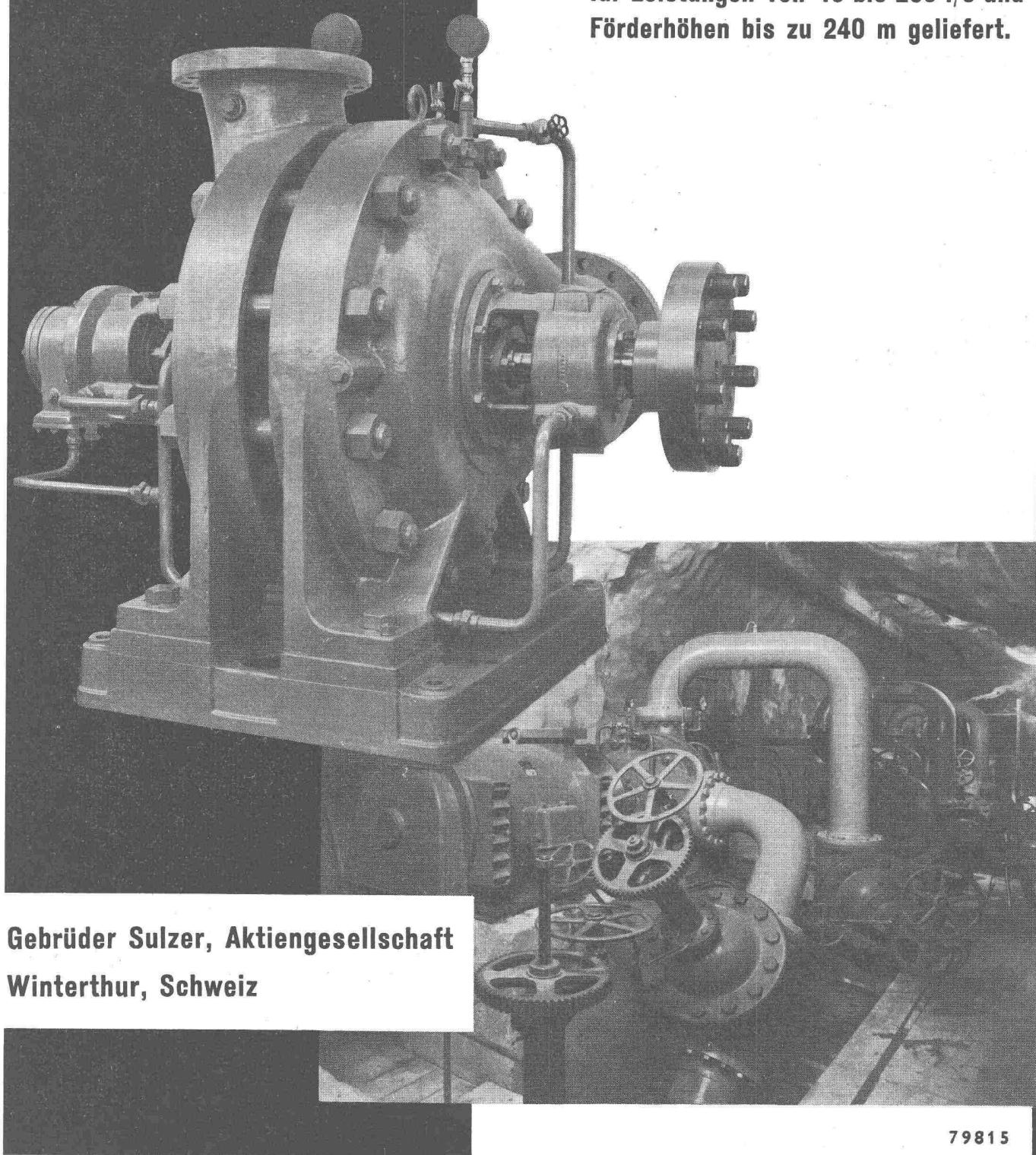
**FMA**  
Pokorny

Wir sind Aussteller an der Baumaschinen-Messe Zürich 1955 — 25. März bis 3. April

# SULZER

Zentrifugalpumpen  
jeder Art und Größe  
für Baustellen

Für die Bauarbeiten an der Staumauer  
**GRANDE DIXENCE**, Pumpstationen  
Le Chargeur-Blava, Prafleuri-Blava und  
Prafleuri haben wir u. a. 10 Pumpen  
für Leistungen von 40 bis 260 l/s und  
Förderhöhen bis zu 240 m geliefert.



Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft  
Winterthur, Schweiz

79815